



LAUBEN ELECTRIC PRESSURE COOKER 5000AT

Benutzerhandbuch | User manual | Uživatelský manuál | Uživatelský manuál |

Instrukcja użytkowania | Felhasználói kézikönyv | Uporabniški priročnik | Priručnik za upotrebu

DE

EN

CZ

SK

PL

HU

SL

HR

DE	Lauben Electric Pressure Cooker 5000AT – Benutzerhandbuch	3
EN	Lauben Electric Pressure Cooker 5000AT – User manual	8
CZ	Lauben Electric Pressure Cooker 5000AT – Uživatelský manuál	13
SK	Lauben Electric Pressure Cooker 5000AT – Uživatelský manuál	18
PL	Lauben Electric Pressure Cooker 5000AT – Instrukcja obsługi	23
HU	Lauben Electric Pressure Cooker 5000AT – Használati útmutató	28
SL	Lauben Electric Pressure Cooker 5000AT – Uporabniški priročnik	33
HR	Lauben Electric Pressure Cooker 5000AT – Priručnik za upotrebu	38

Spezifikationen und Eigenschaften

Modellnummer	LBMCMPEPC500BA
Stromversorgung	220–240V~, 50/60 HZ
Energieverbrauch	900 W
Inhalt	5 l
Nenndruck	0–70 kPa

SICHERHEITSANWEISUNGEN – ALLGEMEIN

BITTE LESEN SIE ALLE HINWEISE, BEVOR SIE DAS GERÄT VERWENDEN. BEWAHREN SIE DIESES HANDBUCH ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF.

DIESES GERÄT IST NUR FÜR DEN HAUSGEBRAUCH BESTIMMT.

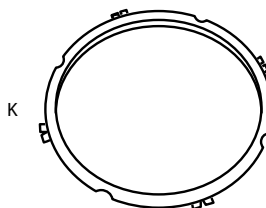
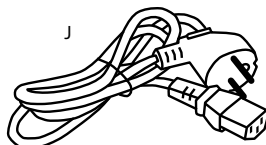
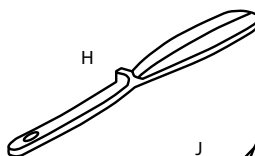
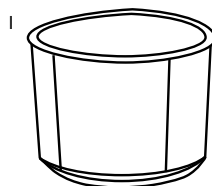
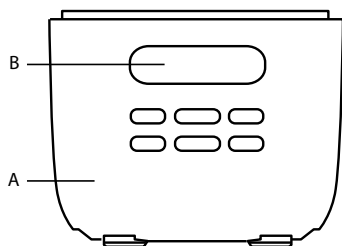
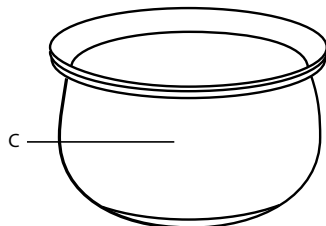
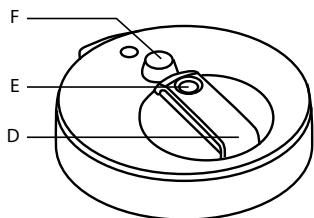
- Lassen Sie Kinder oder Unbefugte nicht mit dem Gerät umgehen. Bewahren Sie es außerhalb ihrer Reichweite auf.
- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Gerät in der Nähe von Kindern verwenden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht als Spielzeug.
- Die Verpackung enthält kleine Teile, die für Kinder gefährlich sein können. Bewahren Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Beutel und ihre Bestandteile bergen Erstickungsgefahr.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht lose über der Kante der Arbeitsplatte hängen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien oder auf einer feuchten Oberfläche, da die Gefahr eines Stromschlags besteht.
- Verwenden Sie kein anderes als das vom Hersteller empfohlene Zubehör.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Kabel oder Stecker. Lassen Sie es sofort von einer autorisierten Servicestelle reparieren.
- Halten Sie das Gerät von Wärmequellen wie Heizkörpern, Öfen und anderen wärmeerzeugenden Geräten fern. Setzen Sie es direkter Sonnenstrahlung nicht aus.
- Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie Zubehör installieren, das Gerät reinigen und warten oder im Falle einer Fehlfunktion.
- Schalten Sie das Gerät nicht ein, wenn das Zubehör nicht richtig angebracht ist und sich keine Lebensmittel im Gerät befinden.
- Das Gerät ist nur für Verwendung im Haushalt geeignet und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.
- Tauchen Sie das Netzkabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Überprüfen Sie das Gerät und das Netzkabel regelmäßig auf Anzeichen von Beschädigungen. Schalten Sie ein beschädigtes Gerät niemals ein.
- Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung und nach dem Gebrauch aus, ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie es abkühlen.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst. Wenden Sie sich an eine autorisierte Servicestelle.
- Dieses Gerät darf von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen nur unter Aufsicht verwendet werden, nachdem sie über die sichere Verwendung des Geräts unterwiesen wurden und die damit verbundenen Risiken begriffen haben. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Dieses Gerät kann nicht von einem externen Timer, einer Fernbedienung oder einer anderen Komponente gesteuert werden, die das Gerät automatisch einschaltet, da Brandgefahr besteht, wenn das Gerät zum Zeitpunkt des Einschaltens abgedeckt oder falsch positioniert ist.
- Verwenden Sie das Gerät nicht anders als in diesem Handbuch beschrieben.
- Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch des Geräts alle Verpackungs- und Werbematerialien.
- Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung den Werten auf dem Typenschild des Geräts entspricht.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, während es in Betrieb ist oder an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Stellen Sie das Gerät nur in einem ausreichenden Abstand zu anderen Wärmequellen auf eine stabile, hitzebeständige Oberfläche.
- Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit dem Gerät, wenn es heiße Lebensmittel oder Wasser enthält.
- Berühren Sie nicht heiße Oberflächen. Verwenden Sie Griffe und Knöpfe.
- Wenn Sie das Gerät nicht verwenden, trennen Sie es vom Stromnetz.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie den Deckel des Geräts öffnen, um Verbrühungen zu vermeiden.

- Halten Sie einen Sicherheitsabstand zwischen dem Gerät und brennbaren Materialien wie Möbeln, Vorhängen, Decken, Papier, Kleidung usw. ein.
- Ziehen Sie niemals am Kabel, wenn Sie das Gerät vom Stromnetz trennen. Halten Sie den Stecker und trennen Sie ihn durch Ziehen.
- Sorgen Sie für ausreichende Belüftung, wenn Sie das Gerät verwenden.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät.
- Lassen Sie das Gerät nicht fallen und setzen Sie es keinen starken Stößen aus.
- Sofern nicht anders angegeben, gilt für das Produkt eine zweijährige Garantie. Die Garantie bezieht sich auf keine Schäden, die durch nicht standardmäßige Verwendung, mechanische Schäden, extreme Betriebsbedingungen oder Handlungen verursacht wurden, die den Empfehlungen im Handbuch widersprechen, sowie auf keine Schäden aufgrund normaler Abnutzung.
- Der Hersteller, Importeur oder Händler übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch fehlerhafte Montage oder Verwendung des Produkts verursacht werden.
- Schließen Sie das Netzkabel zuerst an das Gerät und erst dann an das Stromnetz an.
- Bei Geräten, die an eine Steckdose angeschlossen werden können: Die Steckdose muss sich in der Nähe des Geräts befinden und leicht zugänglich sein.
- Vergewissern Sie sich vor der Benutzung des Geräts, dass der Wasserbehälter richtig eingesetzt ist, und reinigen Sie ihn nach jedem Gebrauch gründlich.
- Vergewissern Sie sich, dass der gesamte Dampf entwichen ist, bevor Sie den Deckel abnehmen.
- Bewegen Sie das Gerät nicht, wenn es heiße Lebensmittel enthält.

Gerätebeschreibung

- A. Körper des Schnellkochtopfs
- B. LED-Display
- C. Innentopf
- D. Deckelgriff
- E. Dampfablassknopf
- F. Dampfventil

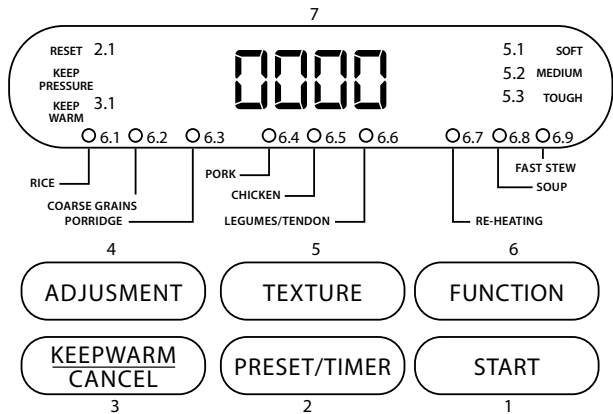
- G. Abnehmbarer Wasserbehälter
- H. Löffel
- I. Messbecher
- J. Netzkabel
- K. Silikondichtungen



DE
EN
CZ
SK
PL
HU
SL
HR

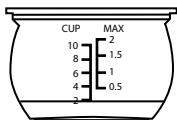
Bedienfeld im Überblick

1. Start-Taste
2. Taste Voreingestellte Zeit
- 2.1 Kontrollleuchte Voreingestellte Zeit
3. Taste Warmhaltung/Abbrechen
- 3.1 Kontrollleuchte Warmhaltung
4. Taste Einstellen
5. Taste Textur
- 5.1 Kontrollleuchte Weich
- 5.2 Kontrollleuchte Mittel
- 5.3 Kontrollleuchte Hart
6. Taste zur Auswahl von Funktionen
- 6.1 Kontrollleuchte Reis
- 6.2 Kontrollleuchte Grobe Körner
- 6.3 Kontrollleuchte Brei
- 6.4 Kontrollleuchte Schweinefleisch
- 6.5 Kontrollleuchte Hühnerfleisch
- 6.6 Kontrollleuchte Hülsenfrüchte/Sehnen
- 6.7 Kontrollleuchte Aufwärmen
- 6.8 Kontrollleuchte Suppe
- 6.9 Kontrollleuchte Sauce
7. LED-Display

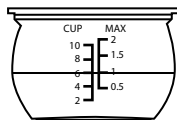


Schritte zur Verwendung

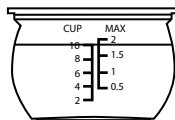
1. Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an, drehen Sie den Deckel mit dem Griff (D) den Uhrzeigersinn und nehmen Sie den Deckel ab.
2. Gerät in den Standby-Modus zu versetzen, und das Display leuchtet mit vier Punkten auf.
3. Gießen Sie Wasser in den Innentopf (C). Weder das Wasser noch die Zutaten dürfen die Marke 10 überschreiten. Zutaten, die leicht Wasser aufsaugen, dürfen nicht mehr als 3/5 der Höchstmenge betragen. Das Wasser und die Zutaten müssen immer über Marke 2 liegen.



Mindestmenge

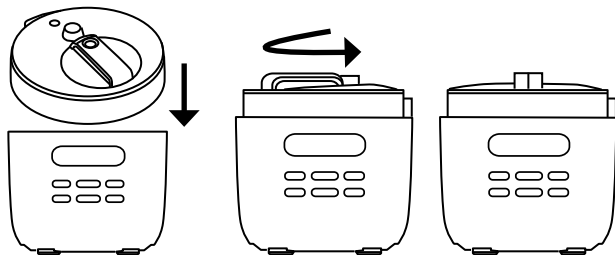


3/5 der Höchstmenge



Höchstmenge

4. Drücken Sie die Taste (6), um die gewünschte Funktion zu wählen. Auf dem Display (7) leuchtet die entsprechende Kontrollleuchte der gewählten Funktion (6.1 - 6.9) und zeigt die eingestellte Zeit an.
5. Um die Textur der zubereiteten Speise einzustellen (besonders empfehlenswert für Fleischgerichte), drücken Sie die Taste (5) und wählen Sie eine der drei Optionen aus; die entsprechende Kontrollleuchte (5.1 - 5.3) leuchtet auf dem Display auf. Die Zeit wird je nach ausgewählter Textur automatisch verlängert oder verkürzt.
6. Wenn Sie mit der voreingestellten Zeit der Funktion nicht zufrieden sind, halten Sie die Taste (4) lange gedrückt oder drücken Sie sie wiederholt, um die gewünschte Zeit einzustellen.
7. Wenn Sie nur die Zeit einstellen wollen, drücken Sie die Taste (2), das Gerät geht in den Standby-Modus über und die Kontrollleuchte (2.1) leuchtet auf dem Display auf. Durch wiederholtes Drücken oder langes Drücken der Taste (2) stellen Sie den gewünschten Wert ein. Die Zeit erhöht sich in 10-Minuten-Schritten.
8. Um die Einstellung abzubrechen, drücken Sie die Taste (3), das Gerät geht in den Standby-Modus über und Sie können erneut anfangen. Auf dem Display wird „0000“ angezeigt.
9. Wenn Sie mit der Einstellung fertig sind, setzen Sie den Deckel wieder auf den Schnellkochtopf und drehen Sie ihn mit dem Griff (D) gegen den Uhrzeigersinn, um ihn zu verriegeln.



10. Nachdem Sie den Deckel verriegelt haben, drücken Sie die Taste (1), um die Funktion zu starten.
11. Wenn sich im Inneren des Kochers Druck aufbaut, ertönt ein Signal und das Display zeigt die Zeit bis zum Ende des Programms an.
12. Um die Funktion vorzeitig zu beenden, Sie die Taste (3) gedrückt. Dadurch wird das Gerät in den Standby-Modus zurück versetzt.
13. Bevor Sie den Deckel öffnen, lassen Sie den Dampf ab, indem Sie die Taste (E) gedrückt halten. Wenn der Dampf abgelassen wird, wird das Ventil (F) angehoben; lassen Sie so lange Dampf ab, bis sich das Ventil senkt. Lässt sich die Taste nicht drücken, warten Sie, bis die Speisen im Inneren abgekühlt sind, und lassen Sie dann den Dampf ab.

ACHTUNG: Seien Sie vorsichtig, der austretende Dampf ist sehr heiß und kann zu Verbrühungen führen.

HINWEIS: Wenn Sie flüssige Speisen (Brei, zähflüssige Flüssigkeiten) garen, müssen Sie nach dem Garen warten, bis die Speisen auf natürliche Weise abgekühlt sind, und dann den Dampf ablassen, da sonst Flüssigkeiten durch das Ventil austreten können!

Überblick über die Funktionen

Funktion	Voreingestellte Zeit / Mittel	Zeit – Weich	Zeit – Hart
Reis	12 min	20 min	8 min
Grobe Körner	40 min	50 min	35 min
Brei	23 min	45 min	20 min
Schweinefleisch	40 min	50 min	25 min
Huhn	35 min	40 min	30 min
Hülsenfrüchte/Sehnen	45 min	55 min	30 min
Suppe	20 min	25 min	10 min
Schnelle Sauce	45 min	55 min	20 min

Funktion Keep Warm

Die **KEEP WARM**-Funktion startet automatisch, wenn das Garprogramm beendet ist. Sie hält die Speisen **24 Stunden** lang bei einer Temperatur von **50–85 °C** warm. Um die Funktion zu beenden, drücken Sie die Taste (3) und das Gerät schaltet in den Standby-Modus.

Reinigung und Wartung

TIPP: Nehmen Sie den Innentopf aus dem Gerät, damit er schneller abkühlt.

1. Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch und leeren Sie den Wasserbehälter.
2. Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker und lassen Sie das Gerät abkühlen.
3. Reinigen Sie den Innentopf mit heißem Wasser, ein wenig Spülmittel und einem nicht scheuernden Schwamm.
4. Wischen Sie die Außenseite des Geräts mit einem feuchten Tuch ab.
5. Sie können eine Entfettungsflüssigkeit verwenden, um eventuelle Schmutzreste zu entfernen.

TIPP: Wenn der Schmutz auf dem Topfboden eingetrocknet ist, füllen Sie den Topf mit heißem Wasser und etwas Spülmittel, lassen Sie ihn über Nacht stehen und spülen Sie ihn dann aus.

Aufbewahrung

1. Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es aufbewahren. Stellen Sie sicher, dass alle Teile sauber und trocken sind. Lagern Sie Gerät an einem trockenen Ort.

2. Stellen Sie während der Aufbewahrung keine schweren Gegenstände auf das Gerät, da diese es beschädigen könnten.

ANLEITUNG ZUR FEHLERBEHEBUNG

Situation	Mögliche Ursache
Der Deckel lässt sich nur schwer aufsetzen.	Der Deckel passt nicht auf den Innenbehälter. Die Silikondichtung ist nicht richtig angebracht.
Der Deckel lässt sich nur schwer abnehmen.	Das Ventil ist verklemmt. Im Topf ist noch Druck vorhanden, lassen Sie den Dampf mit dem Dampfablassknopf ab.
Deckel undicht.	Die Silikondichtung des Deckels ist nicht richtig angebracht. Auf der Silikondichtung befindet sich Schmutz. Der Deckel ist nicht richtig geschlossen.
Dampfventil lässt Dampf ab.	Die Ventildichtung ist verschmutzt. Die Dichtung ist verschlissen.
Das Ventil hält den Druck nicht.	Der Topf ist nicht voll genug. Der Deckel oder das Ventil ist nicht dicht.
Das Display zeigt den Fehler E1 an.	Der Sensorkreis ist unterbrochen.
Das Display zeigt den Fehler E2 an.	Kurzschluss des Sensors.
Das Display zeigt den Fehler E3 an.	Die Temperatur im Topf ist zu hoch.
Das Display zeigt den Fehler E4 an.	Ausfall des Druckschalters.

1. Das Symbol  auf dem Gerät und in den Produktunterlagen weist darauf hin, dass gebrauchte Elektronik nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Bringen Sie Elektrogeräte zu den dafür vorgesehenen Sammelstellen, wo sie kostenlos zur Entsorgung angenommen werden. Die fachgerechte Entsorgung trägt zum Erhalt wertvoller natürlicher Ressourcen und zum Schutz der Umwelt sowie der öffentlichen Gesundheit bei, die durch unsachgemäße Entsorgung gefährdet werden können. Für weitere Informationen wenden Sie sich an die örtlichen Behörden oder die nächstgelegene Müllsammelstelle. Unsachgemäße Entsorgung von Elektrogeräten kann gemäß den gesetzlichen Bestimmungen zu einer Geldstrafe führen. **Benutzerinformationen zur Entsorgung von Elektrogeräten (gewerbliche Nutzung):** Informationen zur Entsorgung von Elektrogeräten sind beim Verkäufer oder Lieferanten anzufordern, die diese bereitstellen. **Benutzerinformationen zur Entsorgung von Elektrogeräten in Ländern außerhalb der Europäischen Union:** Das oben aufgeführte Symbol  ist nur in den Ländern der Europäischen Union gültig. Fordern Sie Informationen zur Entsorgung von Elektrogeräten in Ländern außerhalb der EU bei den örtlichen Behörden oder dem Verkäufer an, die diese bereitstellen. Die Hinweise zur korrekten Entsorgung werden durch das Symbol des durchgestrichenen Containers auf dem Produkt, der Verpackung und den Produktunterlagen gegeben.

2. Gewährleistungsansprüche sind bei Ihrem Händler geltend zu machen. Bei technischen Problemen und Fragen setzen Sie sich mit Ihrem Händler in Verbindung, der Sie über die weitere Vorgehensweise informieren wird. Beachten Sie Regeln für die Arbeit mit elektrischen Geräten. Der Benutzer ist nicht berechtigt das Gerät zu zerlegen oder seine Teile auszuwechseln. Beim Öffnen oder Entfernen der Abdeckungen besteht die Gefahr des Stromschlags. Bei falschem Zusammenbau des Geräts und seiner Wiedereinschaltung besteht ebenfalls die Gefahr des Stromschlags.

Die Garantiefrist für Produkte beträgt 24 Monate, soweit nicht etwas anderes festgelegt ist. Die Garantie bezieht sich nicht auf Schäden

durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung, unsachgemäße Gebrauchsbedingungen, Umgang im Widerspruch zum Handbuch oder normale Abnutzung. Die Garantiezeit für die Batterie beträgt 24 Monate, für ihre Kapazität 6 Monate. Für weitere Informationen besuchen Sie die Website www.elem6.com/warranty

Der Hersteller, Importeur oder Vertriebshändler haften für keine Schäden infolge unsachgemäßer Montage oder nicht bestimmungsgemäßer Verwendung des Produktes.

EU Konformitätserklärung

Die Firma elem6 s.r.o. erklärt hiermit, dass das Gerät Lauben Electric Pressure Cooker 5000AT in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und anderen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien **2014/30/EU** und **2014/35/EU** steht. Alle Produkte Lauben sind für den uneingeschränkten Vertrieb in Deutschland, Tschechien, der Slowakei, Polen, Ungarn und anderen EU-Mitgliedsländern bestimmt. Die vollständige Konformitätserklärung kann auf der Webseite www.lauben.com/support/doc heruntergeladen werden.

Import in die EU

elem6 s.r.o., Braškovská 308/15, 16100 Praha 6, Tschechische Republik
www.lauben.com

Hersteller

TIGMON GmbH, Yorkstraße 22; 93049 Regensburg, Deutschland

Druckfehler und Änderungen im Handbuch sind vorbehalten.



DE

EN

CZ

SK

PL

HU

SL

HR

Lauben Electric Pressure Cooker 5000AT – User manual

Specifications and Features

Model number	LBMCMEPC500BA
Power supply	220–240V~, 50/60 HZ
Power consumption	900 W
Volume	5 litres
Nominal pressure	0 – 70 kPa

SAFETY INSTRUCTION – GENERAL

PLEASE READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THE APPLIANCE. KEEP THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE.

THIS APPLIANCE IS INTENDED FOR HOME USE ONLY.

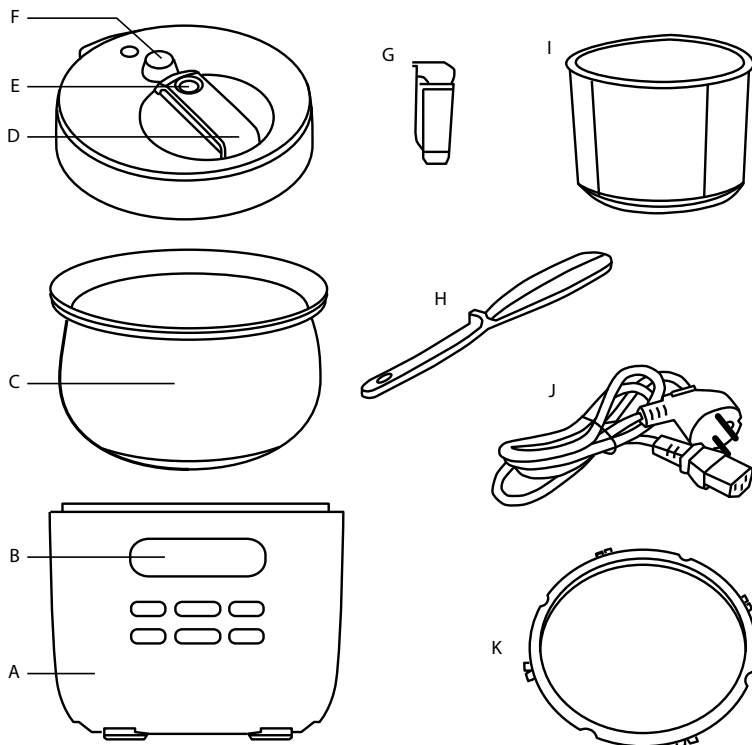
- Do not allow children or otherwise unqualified persons to handle the appliance. Keep it out of their reach.
- Be especially careful when using the appliance near children.
- The appliance should not be used as a toy.
- The packaging contains small parts that can be dangerous for children. Keep the product out of the reach of children. The bags and their contents constitute a choking hazard.
- Ensure that the power cord does not hang loosely over the edge of a work surface.
- Do not use the appliance outdoors or on a damp surface: there is a risk of electric shock.
- Do not use with any accessories other than those recommended by the manufacturer.
- Do not use the appliance if either the power cord or plug is damaged. Have them repaired immediately by an authorized service center.
- Keep the appliance away from heat sources such as radiators, ovens and other heat-producing appliances. Do not expose to direct sunlight.
- Do not touch the appliance with wet hands.
- When installing accessories, cleaning the appliance, performing maintenance, or in the event of a malfunction, switch off the appliance and unplug it.
- Do not switch on the appliance if the accessories are not attached correctly, or if there is no food in the appliance.
- The appliance is intended specifically for home use and is not suitable for commercial use.
- Do not immerse the power cord, plug or appliance in water or any other liquid.
- Check the appliance and the power cord regularly for signs of damage. Never switch on a damaged appliance.
- Before cleaning and after use, switch off the appliance, unplug it and allow it to cool down.
- Do not attempt to repair the appliance yourself. Contact an authorized service center.
- This appliance is intended for use by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities only under direct supervision or after being instructed in the safe use of the appliance and understanding the risks involved. Do not allow children to play with the appliance.
- This appliance cannot be controlled by an external timer, remote control or any other component that switches on the appliance automatically, as there is a risk of fire if the appliance is covered or incorrectly positioned when it is switched on.
- Do not use the appliance in any other way than described in this manual.
- Before using the appliance for the first time, remove all packaging and publicity material.
- Make sure that the mains voltage corresponds to the values on the rating plate of the appliance.
- Do not leave the appliance unattended when it is in operation or connected to the mains.
- Ensure that the appliance is placed on a stable, heat-resistant surface at a safe distance from other heat sources.
- Be careful when handling the appliance if it contains hot food or water.
- Do not touch hot surfaces of the appliance. Use the handles and buttons.
- Do not plug the appliance when it is not in use.
- Be careful when opening the lid of the appliance to avoid the risk of scalding.
- Keep a safe distance between the appliance and flammable materials such as furniture, curtains, blankets, paper, and clothing, etc.
- Never pull on the cable when disconnecting the unit from the mains. Hold the plug and pull it to disconnect.

- Ensure adequate ventilation when using the appliance.
- Do not place any other objects on the appliance.
- Be careful not to drop the appliance or subject it to strong impacts.
- The product is covered by a two-year warranty, unless otherwise stated. The warranty does not cover damage caused by abnormal use, mechanical damage, exposure to extreme conditions or actions contrary to the recommendations in the manual, as well as damage due to normal wear and tear.
- The manufacturer, importer or retailer assumes no responsibility for any damage caused by incorrect assembly or use of the product.
- Ensure that users of this appliance are familiar with this manual.
- Improper use and non-compliance with safety instructions can lead to malfunctions, injuries, or endanger property and lives.
- Children must not use this appliance without direct supervision; they are not qualified to assess the risks associated with its use.
- Ensure that the power cord does not get caught between the plates and does not touch them in any way.
- Surfaces can become very hot during operation: only touch the handle and buttons.
- First, plug the power cord into the appliance and then into a mains socket.
- For pluggable equipment, the socket-outlet shall be installed near the equipment and shall be easily accessible.
- Ensure the water tank is fitted correctly before use and clean it after each use.
- Make sure all the steam is released before removing the lid.
- Do not move the appliance when it contains hot food.

Component Overview

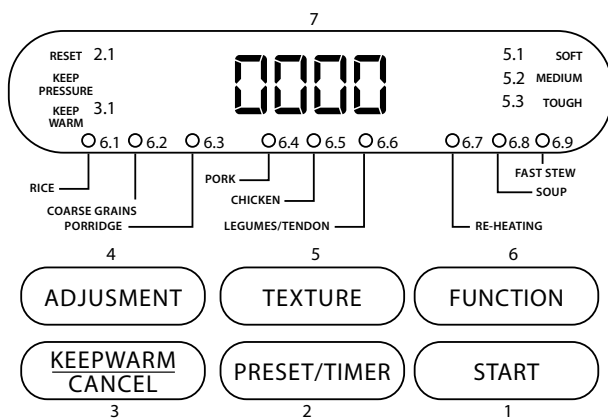
- A. Pressure cooker body
- B. LED display
- C. Inner pot
- D. Lid handle
- E. Steam release button
- F. Steam valve

- G. Removable water tank
- H. Spoon
- I. Measuring cup
- J. Power cord
- K. Silicone seals



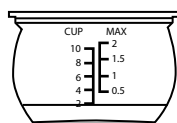
Control Panel Overview

1. Start button
2. Preset time button
- 2.1 Preset time indicator
3. Keep warm/cancel button
- 3.1 Keep warm indicator
4. Edit button
5. Texture button
- 5.1 Soft indicator
- 5.2 Medium indicator
- 5.3 Tough indicator
6. Function select button
- 6.1 Rice indicator
- 6.2 Coarse grains indicator
- 6.3 Porridge indicator
- 6.4 Pork indicator
- 6.5 Chicken indicator
- 6.6 Legumes/tendon indicator
- 6.7 Re-heating indicator
- 6.8 Soup indicator
- 6.9 Sauce indicator
7. LED displa

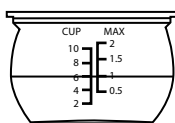


Usage Guide

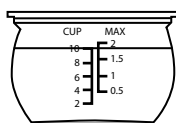
1. Plug the appliance into the mains. Using the handle (D), turn the lid clockwise to remove it.
2. The display will show four dashes, indicating the device is now in standby mode.
3. Pour water into the inner pot (C). Ensure that neither the water nor the ingredients surpass the „10“ mark. For ingredients that absorb water, fill only up to 3/5 of the pot’s capacity. The combined volume of water and ingredients should always surpass the „2“ mark.



Minimum amount

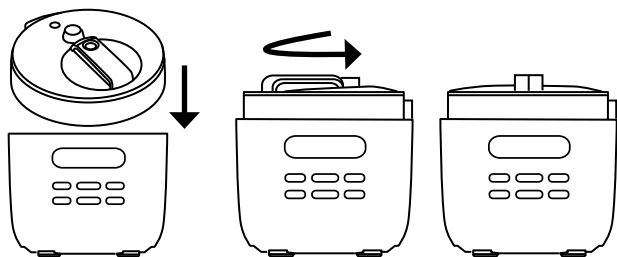


3/5 of maximum amount



Maximum amount

4. Press button (6) to select your desired function. The corresponding LED indicator (6.1 – 6.9) will illuminate on the display (7), and the preset time will be shown.
5. To adjust the food texture (recommended for meat dishes), press button (5) and choose from the three available options. The corresponding LED indicator (5.1 – 5.3) will light up. Depending on your texture choice, the time will automatically increase or decrease.
6. If the preset function time isn’t to your liking, modify it by either pressing or long-pressing button (4).
7. For time-only adjustments, press button (2). The indicator (2.1) will light up on the display. Set your desired time by either pressing or long-pressing button (2). The time adjusts in 10-minute increments.
8. To discard your settings, press button (3). The appliance will revert to standby mode, allowing you to reset your preferences. The display will show „0000“.
9. Once satisfied with your settings, replace the lid on the pressure cooker body. Use handle (D) to turn it counterclockwise , securing it in place.



10. After ensuring the lid is secure, initiate your chosen function by pressing button (1).
11. When the pot achieves the required pressure, an alert will sound, and a timer will display the remaining program duration.
12. If you need to halt the function prematurely, press button (3). The appliance will transition back to standby mode.
13. Before opening the lid, release the accumulated steam by pressing button (E). During this process, the valve (F) will rise. Continue to vent the steam until the valve audibly clicks into its original position. If button (E) doesn't respond, allow the contents inside to naturally cool before attempting to release the steam.

ATTENTION: Be careful, escaping steam is very hot and can cause scalding.

NOTICE: When cooking liquid-based foods (such as porridge or other thick liquids), allow the food to cool naturally after cooking before releasing the steam. Failing to do so may cause liquids to spurt out through the valve!

Features Overview

Function	Preset Time (Medium)	Time (Soft)	Time (Tough)
Rice	12 min	20 min	8 min
Coarse grains	40 min	50 min	35 min
Porridge	23 min	45 min	20 min
Pork	40 min	50 min	25 min
Chicken	35 min	40 min	30 min
Legumes/tendons	45 min	55 min	30 min
Soup	20 min	25 min	10 min
Fast stew	45 min	55 min	20 min

Keep Warm function

The **Keep Warm** function starts automatically when the cooking programme is finished. It keeps the food warm for **24 hours** at a temperature of **50–85 °C**. To exit the function, press the button (3) and the appliance will enter standby mod.

Cleaning and Maintenance

TIP: Remove the inner pot from the appliance to cool it down faster.

1. After each use, clean the appliance and empty the water tank.
2. Before cleaning, unplug the appliance and let it cool down.
3. Clean the inner pot with hot water, a little detergent and a non-abrasive sponge.
4. Wipe the outside of the appliance with a damp cloth.
5. You can use a degreaser to remove any remaining dirt.


TIP: If dirt has dried on the bottom of the pot, fill the pot with hot water with a little detergent, leave overnight, then rinse.

Storage


1. Unplug the appliance and allow it to cool completely before storing it. Make sure all parts are clean and dry. Store the appliance in a dry place.
2. Do not place heavy objects on the appliance during storage, as this could damage it.

TROUBLESHOOTING GUIDE

Situation	Possible Cause
Lid is difficult to put on.	Lid doesn't align with the inner container. Silicone seal isn't correctly placed.
Lid is difficult to remove.	Valve is stuck. Pressure remains inside the pot; release steam using the steam release button.
Lid is leaking.	Silicone lid seal is not properly placed. There is dirt on the silicone seal. Lid is not closed properly.
Steam valve releases steam.	Valve seal is dirty. Seal is worn.
The valve does not hold pressure.	Pot is not full enough. Lid or valve does not seal well.
The display shows error E1.	Sensor circuit open.
The display shows error E2.	Sensor short-circuit.
The display shows error E3.	Temperature in the pot is too high.
The display shows error E4.	Pressure switch failure.

1. The symbol  on the product and in the documentation indicates that used electronics shall not be disposed of into communal waste. When disposing of appliances, take them to the designated waste collection yard, where they will be accepted for free. Proper disposal will help to preserve precious natural resources and protect the environment as well as public health, which both may get threatened by improper disposal and its consequences. For further detail contact the local authorities or the nearest waste collection yard. Improper disposal of electrical appliances may result in fining in compliance with state regulations.

Disposal information for users of electrical and electronic appliances (industrial use): Disposal information for users of electrical and electronic appliances are to be asked for at and provided by the seller or supplier.

Disposal information for users of electrical and electronic appliances in countries outside of the European Union: The disposal symbol stated above  is valid only in the European Union. Disposal information for users of electrical and electronic appliances are to be asked for at and provided by the seller or supplier. All information is represented by the crossed container on the product, package and printed documentation.

2. Please contact your dealer for warranty repairs. In case of technical problems and questions, please contact your dealer who will inform you of the next steps to be taken. Observe the rules for working with electrical equipment. The user is not authorised to disassemble the equipment or replace any of its components. There is a risk of electric shock if the covers are opened or removed. Incorrect assembly and reconnection of the equipment also exposes you to the risk of electric shock.

The warranty period for the products is 24 months unless otherwise stated. The warranty does not cover damage caused

by non-standard use, mechanical damage, exposure to harsh conditions, handling contrary to the manual and normal wear and tear. The warranty period is 24 months for the battery and 6 months for its capacity. For more information on the warranty, please visit www.elem6.com/warranty

Neither the manufacturer, importer nor distributor shall be liable for any damage caused by the installation or improper use of the product.

EU Declaration of Conformity

elem6 s.r.o. hereby declares that the Lauben Electric Pressure Cooker 5000AT complies with the essential requirements and other relevant provisions of Directive **2014/30/EU** and **2014/35/EU**. All Lauben products are intended for sale without restriction in Germany, the Czech Republic, Slovakia, Poland, Hungary and other EU member states. The full Declaration of Conformity can be downloaded from www.lauben.com/support/doc

Import to EU

elem6 s.r.o., Braškovská 308/15, 16100 Praha 6, Czech Republic
www.lauben.com

Manufacturer

TIGMON GmbH, Yorkstraße 22; 93049 Regensburg, Deutschland

Printing errors and changes in the manual are reserved.



DE

EN

CZ

SK

PL

HU

SL

HR

Specifikace a vlastnosti

Modelové číslo	LBMCMPEPC500BA
Napájení	220–240V~, 50/60 HZ
Spotřeba energie	900 W
Objem	5 l
Jmenovitý tlak	0–70 kPa

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY – VŠEOBECNÉ

PŘED POUŽITÍM PRODUKTU SI, PROSÍM, PEČLIVĚ PŘEČTĚTE TENTO MANUÁL A USCHOVEJTE JEJ PRO PŘÍŠTÍ POUŽITÍ.

TENTO SPOTŘEBIČ JE URČEN JEN PRO DOMÁCÍ POUŽITÍ.

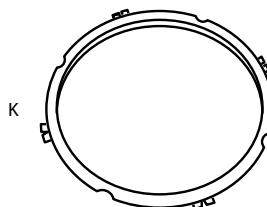
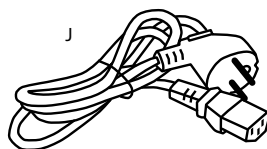
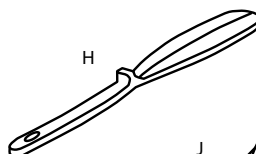
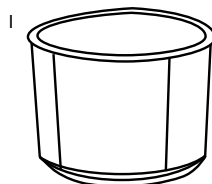
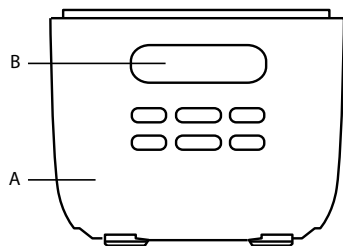
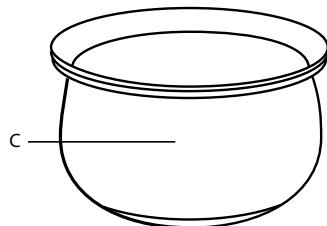
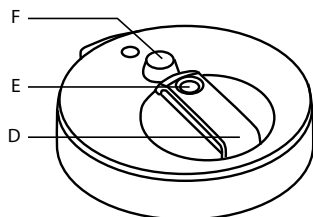
- Nedovolte dětem nebo neoprávněným osobám, aby se spotřebičem manipulovaly. Uchovávejte jej mimo jejich dosah.
- Při používání spotřebiče v blízkosti dětí buďte obzvláště opatrní.
- Nepoužívejte spotřebič jako hračku.
- Obal obsahuje malé části, které mohou být nebezpečné pro děti. Výrobek uchovávejte mimo dosah dětí. Pytle a jejich součásti představují nebezpečí udušení.
- Nenechávejte napájecí kabel volně viset přes okraj pracovní desky.
- Nepoužívejte spotřebič venku nebo na vlhkém povrchu, existuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Nepoužívejte jiné příslušenství, než jaké doporučuje výrobce.
- Nepoužívejte spotřebič s poškozeným kabelem nebo zástrčkou. Ihned jej nechejte opravit v autorizovaném servisu.
- Uchovávejte spotřebič v dostatečné vzdálenosti od zdrojů tepla, jako jsou radiátory, trouby a jiná zařízení produkující teplo. Nevystavujte jej přímému slunečnímu záření.
- Nedotýkejte se spotřebiče mokřkýma rukama.
- Při instalaci příslušenství, čištění a údržbě nebo v případě nesprávného fungování, vypněte spotřebič a odpojte jej od elektrické zásuvky.
- Nezapínejte spotřebič, pokud příslušenství není správně připevněno a ve spotřebiči nejsou žádné potraviny.
- Spotřebič je vhodný pouze pro použití v domácnosti a není určen pro komerční použití.
- Neponořujte napájecí kabel, zástrčku nebo spotřebič do vody či jakékoli jiné tekutiny.
- Pravidelně kontrolujte, zda na spotřebiči a napájecím kabelu nejsou patrné známky poškození. Nikdy nezapínejte poškozený spotřebič.
- Před čištěním a po použití vypněte spotřebič, odpojte jej z elektrické sítě a nechte jej vychladnout.
- Neprovádějte sami opravy spotřebiče. Kontaktujte autorizovaný servis.
- Tento spotřebič mohou používat osoby s omezenými tělesnými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí pouze pod dohledem nebo poté, co byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a pochopily související rizika. Nenechávejte děti, aby si se spotřebičem hrály.
- Tento spotřebič nelze ovládat prostřednictvím externího časovače, dálkového ovladače nebo jakékoli jiné součásti, která spotřebič automaticky zapíná, protože existuje nebezpečí vzniku požáru v případě, že je ve chvíli zapnutí spotřebič zakrytý nebo nesprávně umístěný.
- Nepoužívejte spotřebič jiným způsobem, než jak je popsáno v tomto návodu.
- Před prvním použitím spotřebiče odstraňte všechny obaly a reklamní materiály.
- Ujistěte se, že síťové napětí odpovídá hodnotám na štítku spotřebiče.
- Neponechávejte spotřebič bez dozoru, pokud je v provozu nebo je připojen k elektrické síti.
- Spotřebič umístějte pouze na stabilní povrch odolný proti teplu v dostatečné vzdálenosti od jiných zdrojů tepla.
- Buďte opatrní při manipulaci se spotřebičem, pokud obsahuje horké potraviny nebo vodu.
- Nedotýkejte se horkého povrchu. Používejte úchyty a tlačítka.
- Pokud spotřebič nepoužíváte, odpojte jej z elektrické sítě.
- Buďte opatrní při otvírání víka spotřebiče, aby nedošlo k opaření.
- Dodržujte bezpečnou vzdálenost spotřebiče od hořlavých materiálů jako je nábytek, záclony, příkrývky, papír, oblečení atd.

- Při odpojování jednotky z elektrické sítě nikdy netahejte za kabel. Podržte zástrčku a vytažením ji odpojte.
- Při používání spotřebiče zajistěte vhodné větrání.
- Na spotřebič nepokládejte žádné předměty.
- Dávejte pozor, aby vám spotřebič nespadol a nevystavujte jej velkým nárazům.
- Na produkt se vztahuje dvouletá záruka, není-li uvedeno jinak. Záruka se nevztahuje na poškození způsobené nestandardním používáním, mechanické poškození, vystavení extrémním podmínkám nebo jednání v rozporu s doporučeními v návodu, stejně jako na poškození v důsledku běžného opotřebení.
- Výrobce, dovozce ani prodejce nepřebírají odpovědnost za jakékoli poškození způsobené nesprávným sestavením nebo používáním produktu.
- Pro zařízení, která lze připojit do zásuvky: zásuvka musí být umístěna v blízkosti zařízení a musí být jednoduše přístupná.
- Ujistěte se, že před používáním spotřebiče je správně nasazen zásobník na vodu a po každém používání ho řádně vyčistěte.
- Ujistěte se, že před sundáním víka je odpuštěna veškerá pára.
- Nehýbejte se spotřebičem, pokud obsahuje horké jídlo.

Seznámení se spotřebičem

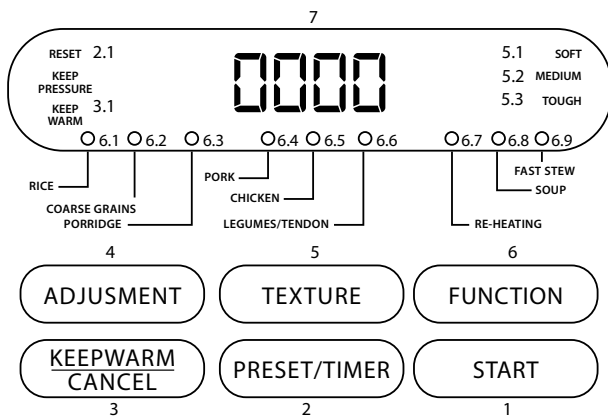
- A. Tělo tlakového hrnce
- B. LED displej
- C. Vnitřní hrnec
- D. Úchyt víka
- E. Tlačítko vypouštění páry
- F. Parní ventil

- G. Vydíratelný zásobník na vodu
- H. Lžíce
- I. Odměrka
- J. Napájecí kabel
- K. Silikonová těsnění



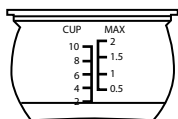
Přehled ovládacího panelu

1. Tlačítko Start
2. Tlačítko Přednastavený čas
3. Tlačítko Udržování teploty/zrušit
- 3.1 Kontrolní dioda Udržování teploty
4. Tlačítko Úprava
5. Tlačítko Textura
- 5.1 Kontrolní dioda Měkké
- 5.2 Kontrolní dioda Střední
- 5.3 Kontrolní dioda Tuhé
6. Tlačítko pro výběr funkce
- 6.1 Kontrolní dioda Rýže
- 6.2 Kontrolní dioda Hrubá zrna
- 6.3 Kontrolní dioda Kaše
- 6.4 Kontrolní dioda Vepřové maso
- 6.5 Kontrolní dioda Kuřecí maso
- 6.6 Kontrolní dioda Luštěniny/šlachy
- 6.7 Kontrolní dioda Ohřev
- 6.8 Kontrolní dioda Polévka
- 6.9 Kontrolní dioda Omáčka
7. LED displej

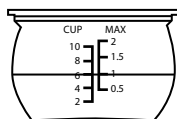


Kroky pro použití

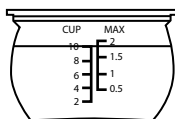
1. Zapojte spotřebič do elektrické sítě, pomocí úchytu (D) otočte víkem ve směru hodinových ručiček a víko sundejte.
2. Spotřebič přejde do pohotovostního režimu a na displeji se rozsvítí čtyři čárky.
3. Do vnitřního hrnce (C) nalejte vodu. Voda ani ingredience nesmí přesáhnout rysku 10. Ingredience, které snadno nasáknou vodou, nesmí přesáhnout 3/5 maximálního množství. Voda a ingredience musí vždy přesáhnout rysku 2.



Minimální množství



3/5 maximálního množství



Maximální množství

4. Zmáčknutím tlačítka (6) zvolte požadovanou funkci. Na displeji (7) se rozsvítí příslušná kontrolní dioda vybrané funkce (6.1–6.9) a zobrazí se přednastavený čas.
5. Chcete-li upravit texturu připravovaného pokrmu (doporučujeme zejména u masných pokrmů), stiskněte tlačítko (5) a vyberte jednu ze tří možností, na displeji se rozsvítí příslušná kontrolní dioda (5.1–5.3). Čas se automaticky navýší nebo sníží na základě vybrané textury.
6. Pokud vám nevyhovuje přednastavený čas funkce, opakovaným stisknutím nebo dlouhým podržením tlačítka (4) navolte požadovaný čas.
7. Potřebujete-li nastavit pouze čas, stiskněte tlačítko (2), na displeji se rozsvítí kontrolní dioda (2.1). Opakovaným stisknutím nebo dlouhým podržením tlačítka (2) navolte požadovanou hodnotu. Čas se navyšuje po 10 minutách.
8. Pro zrušení nastavení stiskněte tlačítko (3), spotřebič tím přejde do pohotovostního režimu a můžete začít znovu. Na displeji se zobrazí "0000".
9. Jakmile dokončíte nastavení, nasadte víko zpět na tělo tlakového hrnce a pomocí úchytu (D) otočte v protisměru hodinových ručiček a víko zajistěte.

DE

EN

CZ

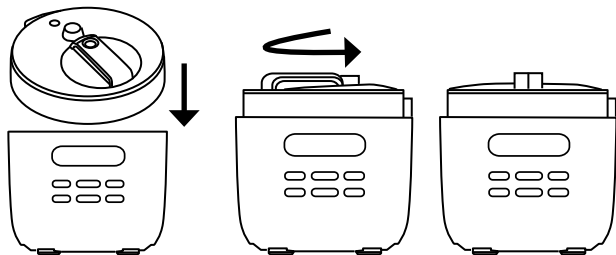
SK

PL

HU

SL

HR



10. Po zajištění víka stiskněte tlačítko (1) pro odstartování funkce.
11. Jakmile se uvnitř hrnce vytvoří tlak, ozve se signál a na displeji začne ubíhat čas do konce programu.
12. Pro předčasné ukončení funkce, stiskněte tlačítko (3). Spotřebič tím přejde zpět do pohotovostního režimu.
13. Před otevřením víka vypustěte páru podržením tlačítka (E). Při vypouštění páry bude ventil (F) nadzvednutý, vypouštějte páru, dokud ventil nezapadne dolů. Nejde-li tlačítko zmáčknout, počkejte, než potraviny uvnitř samy vychladnou a pak vypustěte páru.

POZOR: Dbejte na bezpečnost, unikající pára je velmi horká a může dojít k opaření.

UPOZORNĚNÍ: Pokud varíte tekuté potraviny (kaše, viskózní tekutiny), po uvaření je třeba počkat, než se jídlo přirozeně ochladí, a pak vypustit páru, jinak může dojít k uniknutí tekutin skrze ventil!

Přehled funkcí

Funkce	Přednastavený čas / medium	Čas – Soft	Čas – Tough
Rýže	12 min	20 min	8 min
Hrubá zrna	40 min	50 min	35 min
Kaše	23 min	45 min	20 min
Vepřové maso	40 min	50 min	25 min
Kuřecí maso	35 min	40 min	30 min
Luštěniny/šlachy	45 min	55 min	30 min
Polévka	20 min	25 min	10 min
Rychlá omáčka	45 min	55 min	20 min

Funkce Keep Warm

Funkce **Keep Warm** se automaticky spustí po skončení programu vaření. Po dobu **24 hodin** udržuje pokrm teplý při teplotě **50–85 °C**. Pro ukončení funkce stiskněte tlačítko (3), spotřebič přejde do pohotovostního režimu.

Čištění a údržba

TIP: Vyjměte vnitřní hrnec ze spotřebiče, aby se rychleji ochladil.

1. Po každém použití spotřebič vyčistěte a vyprázdněte zásobník na vodu.
2. Před čištěním vytáhněte zástrčku ze zásuvky a nechte spotřebič vychladnout.
3. Vyčistěte vnitřní hrnec horkou vodou, trochou mycího prostředku a neabrazivní houbou.
4. Otřete vnější část spotřebiče vlhkým hadříkem.
5. K odstranění zbývajících nečistot můžete použít odmašťovací kapalinu.


TIP: Pokud na dně hrnce zaschly nečistoty, naplňte hrnec horkou vodou s trochou mycího prostředku, nechte přes noc a poté opláchněte.

Uskladňování


1. Odpojte spotřebič a před uložením jej nechte zcela vychladnout. Ujistěte se, že všechny části jsou čisté a suché. Spotřebič skladujte na suchém místě.
2. Během skladování nepokládejte na spotřebič žádné těžké předměty, protože by jej mohly poškodit.

PRŮVODCE PŘI ŘEŠENÍ POTÍŽÍ

Situace	Možná příčina
Víko se těžce nasazuje.	Víko nelícuje s vnitřní nádobou. Silikonové těsnění není správně nasazené.
Víko se těžce sundává.	Ventil je zaseknutý. Uvnitř hrnce je stále tlak, vypusťte páru pomocí tlačítka vypouštění páry.
Víko netěsní.	Silikonové těsnění víka není správně nasazené. Na silikonovém těsnění se nachází nečistoty. Víko není správně uzavřeno.
Parní ventil pouští páru.	Těsnění ventilu je znečištěné. Těsnění je opotřebované.
Ventil nedrží tlak.	Hrnc je málo naplněný. Víko nebo ventil dobře netěsní.
Displej zobrazuje error E1.	Rozpojený obvod snímače.
Displej zobrazuje error E2.	Zkrat senzoru.
Displej zobrazuje error E3.	Teplota v hrnci je příliš vysoká.
Displej zobrazuje error E4.	Porucha tlakového spínače

1. Uvedený symbol  na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamená, že použité elektrické nebo elektronické výrobky nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. Za účelem správné likvidace výrobku jej odevzdejte na určených sběrných místech, kde budou přijata zdarma. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

Informace pro uživatele k likvidaci elektrických a elektronických zařízení (firemní a podnikové použití): Pro správnou likvidaci elektrických a elektronických zařízení si vyžádejte podrobné informace u Vašeho prodejce nebo dodavatele.

Informace pro uživatele k likvidaci elektrických a elektronických zařízení v ostatních zemích mimo Evropskou unii: Výše uvedený symbol  je platný pouze v zemích Evropské unie. Pro správnou likvidaci elektrických a elektronických zařízení si vyžádejte podrobné informace u Vašich úřadů nebo prodejce zařízení. Vše vyjadřuje symbol přeškrtnutého kontejneru na výrobku, obalu nebo tištěných materiálech.

2. Záruční opravy zařízení uplatňujte u svého prodejce. V případě technických problémů a dotazů kontaktujte svého prodejce, který Vás bude informovat o dalším postupu. Dodržujte pravidla pro práci s elektrickými zařízeními. Uživatel není oprávněn rozebírat zařízení ani vyměňovat žádnou jeho součást. Při otevření nebo odstranění krytů hrozí riziko úrazu elektrickým proudem. Při nesprávném sestavení zařízení a jeho opětovném zapojení se rovněž vystavujete riziku úrazu elektrickým proudem.

Záruční lhůta je na produkty 24 měsíců, pokud není stanoveno jinak. Záruka se nevztahuje na poškození způsobené nestandardním používáním, mechanickým poškozením, vystavením agresivním podmínkám, zacházením v rozporu s manuálem a běžným opotřebením. Záruční doba na baterii je 24 měsíců, na její kapacitu 6 měsíců. Více informací ohledně záruky naleznete na www.elem6.com/warranty

Výrobce, dovozce ani distributor nenesou žádnou odpovědnost za jakékoli škody způsobené montáží nebo nesprávným užíváním produktu.

EU Prohlášení o shodě

Společnost elem6 s.r.o. tímto prohlašuje, že zařízení Lauben Electric Pressure Cooker 5000AT je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice **2014/30/EU** a **2014/35/EU**. Všechny produkty Lauben jsou určeny pro prodej bez omezení v Německu, České republice, Slovensku, Polsku, Maďarsku a v dalších členských zemích EU. Úplné prohlášení o shodě lze stáhnout z webu www.lauben.com/support/doc

Dovozce do EU

elem6 s.r.o., Braškovská 308/15, 16100 Praha 6, Česká republika
www.lauben.com

Výrobce

TIGMON GmbH, Yorkstraße 22; 93049 Regensburg, Deutschland

Tiskové chyby a změny v manuálu jsou vyhrazeny.



DE

EN

CZ

SK

PL

HU

SL

HR

Špecifikácia a vlastnosti

Modelové číslo	LBMCMEPC500BA
Napájanie	220–240V~, 50/60 HZ
Spotreba energie	900 W
Objem	5 l
Menovitý tlak	0 - 70 kPa

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY – VŠEOBECNÉ

PRED POUŽITÍM SPOTREBIČA SI PROSÍM PREČÍTAJTE VŠETKY POKYNY. TENTO NÁVOD SI USCHOVAJTE PRE ĎALŠIU POTREBU.

TENTO SPOTREBIČ JE URČENÝ LEN PRE POUŽÍVANIE V DOMÁCNOSTI.

- Nedovoľte deťom alebo neoprávneným osobám, aby so spotrebičom manipulovali. Uchovávajte ho mimo ich dosah.
- Pri používaní spotrebiča v blízkosti detí buďte obzvlášť opatrní.
- Nepoužívajte spotrebič ako hračku.
- Obal obsahuje malé časti, ktoré môžu byť nebezpečné pre deti. Výrobok uchovávajte mimo dosah detí. Sáčky a ich súčasti predstavujú nebezpečenstvo udusenía.
- Nenechávajte napájací kábel voľne visieť cez okraj pracovnej dosky.
- Nepoužívajte spotrebič vonku alebo na vlhkom povrchu, existuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- Nepoužívajte iné príslušenstvo, než aké odporúča výrobca.
- Nepoužívajte spotrebič s poškodeným káblom alebo zástrčkou. Ihneď ho nechajte opraviť v autorizovanom servise.
- Uchovávajte spotrebič v dostatočnej vzdialenosti od zdrojov tepla, ako sú radiátory, rúry a iné zariadenia produkujúce teplo. Nevystavujte ho priamemu slnečnému žiareniu.
- Nedotýkajte sa spotrebiča mokkými rukami.
- Pri inštalácii príslušenstva, čistení a údržbe alebo v prípade nesprávneho fungovania, vypnite spotrebič a odpojte ho od elektrickej zásuvky.
- Nezapínajte spotrebič, pokiaľ príslušenstvo nie je správne pripevnené a v spotrebiči nie sú žiadne potraviny.
- Spotrebič je vhodný len pre použitie v domácnosti a nie je určený pre komerčné použitie.
- Neponárajte napájací kábel, zástrčku alebo spotrebič do vody, či akejkoľvek inej tekutiny.
- Pravidelne kontrolujte, či na spotrebiči a napájacom kábli nie sú viditeľné známky poškodenia. Nikdy nezapínajte poškodený spotrebič.
- Pred čistením a po použití vypnite spotrebič, odpojte ho z elektrickej siete a nechajte ho vychladnúť.
- Nevykonávajte sami opravy spotrebiča. Kontaktujte autorizovaný servis.
- Tento spotrebič môžu používať osoby s obmedzenými telesnými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, len pod dohľadom alebo po tom, čo boli poučení o bezpečnom používaní spotrebiča a pochopili súvisiace riziká. Nenechávajte deti, aby sa hrali so spotrebičom.
- Tento spotrebič nie je možné ovládať prostredníctvom externého časovača, alebo akejkoľvek inej súčasti, ktorá spotrebič automaticky zapína, pretože existuje nebezpečenstvo vzniku požiaru v prípade, že je vo chvíli zapnutia spotrebič zakrytý alebo nesprávne umiestnený.
- Nepoužívajte spotrebič iným spôsobom, než ako je popísané v tomto návode.
- Pred prvým použitím spotrebiča odstráňte všetky obaly a reklamné materiály.
- Uistite sa, či sieťové napätie odpovedá hodnotám na štítku spotrebiča.
- Neponechávajte spotrebič bez dozoru, pokiaľ je v prevádzke alebo je pripojený k elektrickej sieti.
- Spotrebič umiestňujte len na stabilný povrch odolný proti teplu v dostatočnej vzdialenosti od iných zdrojov tepla.
- Buďte opatrní pri manipulácii so spotrebičom, ak obsahuje horúce potraviny alebo vodu.
- Nedotýkajte sa horúceho povrchu. Používajte úchyty a tlačidlá.
- Pokiaľ spotrebič nepoužívate, odpojte ho z elektrickej siete.
- Buďte opatrní pri otváraní veka spotrebiča, aby nedošlo k obareniu.
- Dodržujte bezpečnú vzdialenosť spotrebiča od horľavých materiálov, ako je nábytok, záclony, prikrývky, papier, oblečenie, atď.
- Pri odpojení jednotky z elektrickej siete nikdy neťahajte za kábel. Podržte zástrčku a vytiahnutím ju odpojte.
- Pri používaní spotrebiča zaistite vhodné vetranie.

- Na spotrebič nepokladajte žiadne predmety.
- Dávajte pozor, aby vám spotrebič nespadol a nevystavujte ho veľkým nárazom.
- Na produkt sa vzťahuje dvojročná záruka, v prípade, že nie je uvedené inak. Záruka sa nevzťahuje na poškodenie spôsobené neštandardným používaním, mechanické poškodenie, vystavenie extrémnym podmienkam alebo jednanie v rozpore s odporúčaniami v návode, rovnako ako na poškodenie v dôsledku bežného opotrebenia.
- Výrobca, dovozca ani predajca nepreberajú zodpovednosť za akékoľvek poškodenie spôsobené nesprávnym zostavením alebo používaním produktu.
- Uistite sa, že sa každá osoba používajúca tento spotrebič zoznámila s týmto manuálom.
- Nesprávne používanie a nedodržania bezpečnostných pokynov môže viesť k nesprávnemu fungovaniu, zraneniam, či škode na majetku alebo životoch.
- Deti nedokážu správne posúdiť riziká spojené s používaním domácich spotrebičov, nesmú preto spotrebiče používať bez dozoru.
- Uistite sa, že prívodný kábel nie je zaseknutý medzi platničky a nijak sa ich ani nedotýka.
- Povrchy sa v priebehu prevádzky môžu veľmi zahriať, dotýkajte sa výhradne držadla, ovládacieho panela a úchytov.
- Najprv pripojte napájací kábel ku spotrebiču a až potom do elektrickej siete.
- Pre zariadenia, ktoré je možné pripojiť do zásuvky: zásuvka musí byť umiestnená v blízkosti zariadenia a musí byť jednoducho prístupná.
- Uistite sa, že pred používaním spotrebiča je správne nasadený zásobník na vodu a po každom používaní ho riadne vyčistite.
- Uistite sa, že pred zložením veka je vypustená všetka para.
- Nehýbte so spotrebičom, ak obsahuje horúce jedlo.

Zoznámenie so spotrebičom

A. Telo tlakového hrnca

B. LED displej

C. Vnútorý hrniec

D. Úchyt veka

E. Tlačidlo vypúšťania pary

F. Parný ventil

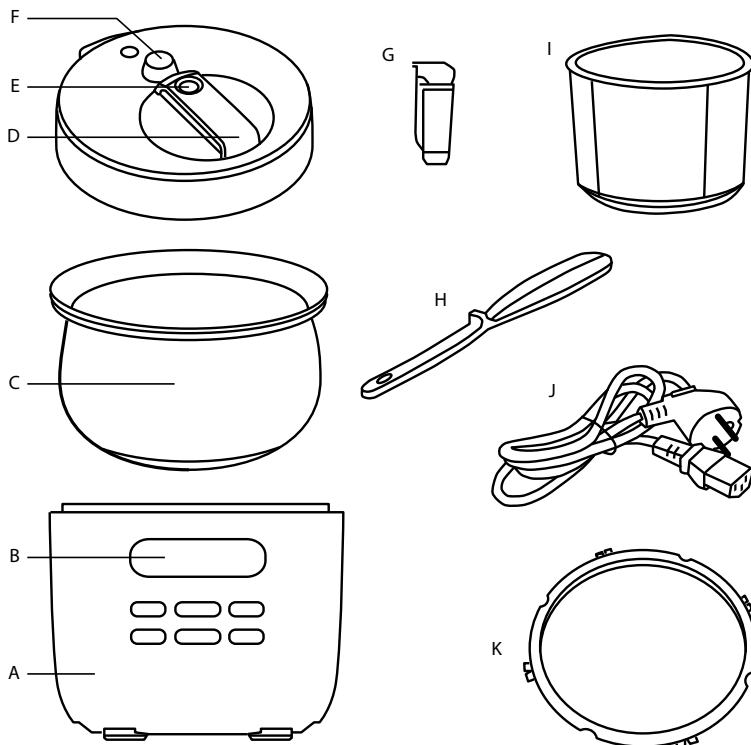
G. Vyberateľný zásobník na vodu

H. Lyžica

I. Odmerka

J. Napájací kábel

K. Silikónové tesnenie



DE

EN

CZ

SK

PL

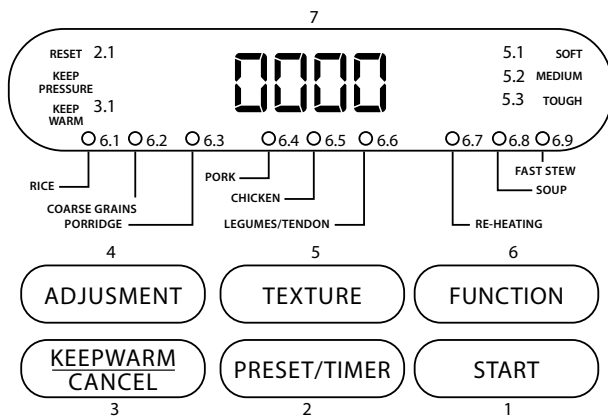
HU

SL

HR

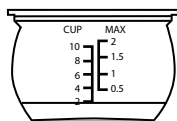
Prehľad ovládacieho panela

1. Tlačidlo Start
2. Tlačidlo Prednastavený čas
- 2.1 Kontrolná dióda Prednastavený čas
3. Tlačidlo Udržiavanie teploty/zrušiť
- 3.1 Kontrolná dióda Udržiavanie teploty
4. Tlačidlo Úprava
5. Tlačidlo Textúra
- 5.1 Kontrolná dióda Mäkké
- 5.2 Kontrolná dióda Stredná
- 5.3 Kontrolná dióda Tuhé
6. Tlačidlo pre výber funkcie
- 6.1 Kontrolná dióda Ryža
- 6.2 Kontrolná dióda Hrubé zrná
- 6.3 Kontrolná dióda Kaša
- 6.4 Kontrolná dióda Bravčové mäso
- 6.5 Kontrolná dióda Kuracie mäso
- 6.6 Kontrolná dióda Strukoviny/šlachy
- 6.7 Kontrolná dióda Ohrev
- 6.8 Kontrolná dióda Polievka
- 6.9 Kontrolná dióda Omáčka
7. LED displej

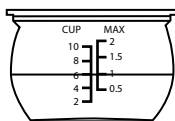


Kroky na použitie

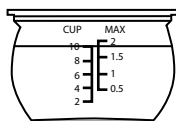
1. Zapojte spotrebič do elektrickej siete, pomocou úchytu (D) otočte vekom ve smere hodinových ručičiek a veko zložte.
2. Spotrebič prejde do pohotovostného režimu a na displeji sa rozsvietia štyri čiarky.
3. Do vnútorného hrnca (C) nalejte vodu. Voda ani ingrediencie nesmú presiahnuť rysku 10. Ingrediencie, ktoré ľahko nasiaknu vodou, nesmú presiahnuť 3/5 maximálneho množstva. Voda a ingrediencie musia vždy presiahnuť rysku 2.



Minimálne množstvo

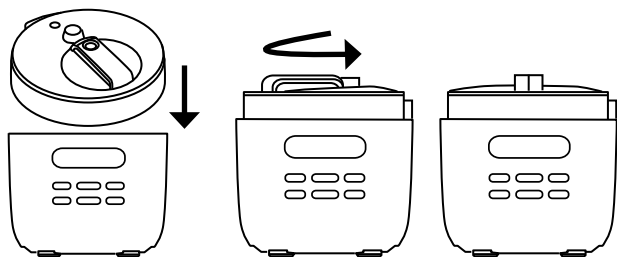


3/5 maximálneho množstva



Maximálne množstvo

4. Stlačením tlačidla (6) zvolte požadovanú funkciu. Na displeji (7) sa rozsvieti príslušná kontrolná dióda vybranej funkcie (6.1–6.9) a zobrazí sa prednastavený čas.
5. Ak chcete upraviť textúru pripravovaného pokrmu (odporúčame najmä pri mäsových pokrmoch), stlačte tlačidlo (5) a vyberte jednu z troch možností, na displeji sa rozsvieti príslušná kontrolná dióda (5.1 – 5.3). Čas sa automaticky navýši alebo zníži na základe vybranej textúry.
6. Ak vám nevyhovuje prednastavený čas funkcie, opakovaným stlačením alebo dlhým podržaním tlačidla (4) zvolte požadovaný čas.
7. Ak potrebujete nastaviť iba čas, stlačte tlačidlo (2) a na displeji sa rozsvieti kontrolná dióda (2.1). Opakovaným stlačením alebo dlhým podržaním tlačidla (2) navoľte požadovanú hodnotu. Čas sa navýšuje po 10 minútach.
8. Pre zrušenie nastavenia stlačte tlačidlo (3), spotrebič tým prejde do pohotovostného režimu a môžete začať znova. Na displeji sa zobrazí '0000'.
9. Akonáhle dokončíte nastavenie, nasadte veko späť na telo tlakového hrnca a pomocou úchytu (D) otočte v protismere hodinových ručičiek a veko zaistite.



10. Po zaistení veka stlačte tlačidlo (1) pre odštartovanie funkcie.
11. Akonáhle sa vo vnútri hrnca vytvorí tlak, ozve sa signál a na displeji začne ubiehať čas do konca programu.
12. Pre predčasné ukončenie funkcie stlačte tlačidlo (3). Spotrebič tým prejde späť do pohotovostného režimu.
13. Pred otvorením veka vypustíte paru podržaním tlačidla (E). Pri vypúšťaní pary bude ventil (F) nadvihnutý, vypúšťajte paru, kým ventil nezapadne dole. Ak sa nedá tlačidlo stlačiť, počkajte, kým potraviny vo vnútri samé vychladnú a potom vypustíte paru.

POZOR: Dbajte na bezpečnosť, unikajúca para je veľmi horúca a môže dôjsť k obareniu.

UPOZORNENIE: Ak varíte tekuté potraviny (kaša, viskózne tekutiny), po uvarení je treba počkať, kým sa jedlo prirodzene ochladí, a potom vypustiť paru, inak môže dôjsť k uniknutiu tekutín cez ventil!

Prehľad funkcií

Funkcia	Prednastavený čas / medium	Čas – Soft	Čas - Chewy
Ryža	12 min	20 min	8 min
Hrubé zrná	40 min	50 min	35 min
Kaša	23 min	45 min	20 min
Bravčové mäso	40 min	50 min	25 min
Kuracie mäso	35 min	40 min	30 min
Strukoviny/šľachy	45 min	55 min	30 min
Polievka	20 min	25 min	10 min
Rýchla omáčka	45 min	55 min	20 min

Funkcia Keep Warm

Funkcia Keep Warm sa spustí automaticky po skončení programu varenia. Udržiava jedlo teplé počas 24 hodín pri teplote 50–85 °C. Ak chcete funkciu ukončiť, stlačte tlačidlo (3) a spotrebič prejde do pohotovostného režimu.

Čistenie a údržba

TIP: Vyberte vnútorný hrniec zo spotrebiča, aby sa rýchlejšie ochladil.

1. Po každom použití spotrebič vyčistite a vyprázdňte zásobník na vodu.
2. Pred čistením vytiahnite zástrčku zo zásuvky a nechajte spotrebič vychladnúť.
3. Vyčistite vnútorný hrniec horúcou vodou, trochou umývacieho prostriedku a neabrazívnou špongiou.
4. Utrite vonkajšiu časť spotrebiča vlhkou handričkou.
5. Na odstránenie zvyšných nečistôt môžete použiť odmasťovacia kvapalina.

TIP: Pokiaľ na dne hrnca zaschli nečistoty, naplňte hrniec horúcou vodou s trochou umývacieho prostriedku, nechajte stáť cez noc a potom opláchnite.

Uskladňovanie

1. Odpojte spotrebič a pred uložením ho nechajte úplne vychladnúť. Uistite sa, že všetky časti sú čisté a suché. Spotrebič skladujte na suchom mieste.

DE

EN

CZ

SK

PL

HU


SL

HR


2. Počas skladovania nekladte na spotrebič žiadne ťažké predmety, pretože by ho mohli poškodiť.

SPRIEVODCA PRI RIEŠENÍ PROBLÉMOV

Situácia	Možná príčina
Veko sa ťažko nasadzuje	Veko nelícuje s vnútornou nádobou. Silikónové tesnenie nie je správne nasadené.
Veko sa ťažko dáva dole	Ventil je zaseknutý Vnútri hrnce je stále tlak, vypustite paru pomocou tlačidla vypúšťania paru.
Veko netesní	Silikónové tesnenie veka nie je správne nasadené. Na silikónovom tesnení sa nachádzajú nečistoty. Veko nie je správne uzavreté.
Parný ventil upúšťa paru	Tesnenie ventilu je znečistené. Tesnenie je opotrebované.
Ventil nedrží tlak.	Hrnec je málo naplnený. Veko alebo ventil dobre netesnia.
Displej zobrazuje error E1.	Rozpojený obvod snímača.
Displej zobrazuje error E2.	Skrat snímača.
Displej zobrazuje error E3.	Teplota v hrnci je príliš vysoká.
Displej zobrazuje error E4.	Porucha tlakového spínača.

1. Uvedený symbol  na výrobku alebo v sprievodnej dokumentácii znamená, že použité elektrické alebo elektronické výrobky sa nesmú likvidovať spolu s komunálnym odpadom. Z dôvodu správnej likvidácie výrobku ho odovzdajte na určených zberných miestach, kde ich prevezmú bez akýchkoľvek poplatkov. Správnu likvidáciu tohoto výrobku pomôžete chrániť cenné prírodné zdroje a podporujete prevenciu potencionálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a na zdravie človeka, ktoré by mohla spôsobiť nesprávna likvidácia takéhoto odpadu. Ďalšie podrobnosti s tým súvisiace si vyžiadajte na miestnom úrade alebo v mieste najbližšieho zberného dvora. Pri nesprávnej likvidácii takéhoto typu odpadu, vám v súlade so štátnymi predpismi hrozí udelenie pokuty.

Informácie pre užívateľov, týkajúce sa likvidácie elektrických a elektronických zariadení (určených pre firmy a spoločnosti):
Za účelom správnej likvidácie elektrických a elektronických zariadení si vyžiadajte podrobné informácie od svojho predajcu alebo dodávateľa.

Informácie pre spotrebiteľov, na likvidáciu elektrických a elektronických zariadení, v iných krajinách, ktoré nie sú členmi EÚ: Za účelom správnej likvidácie elektrických a elektronických zariadení si vyžiadajte podrobné informácie na príslušnom úrade alebo su svojho predajcu takýchto zariadení. Všetko je vyjadrené symbolom  prečiarknutého kontajnera na výrobku, obale alebo v tlačových materiáloch.

2. Záručné opravy zariadenia uplatňujte u svojho predajcu. V prípade technických problémov a otázok kontaktujte svojho predajcu, ktorý Vás bude informovať o ďalšom postupe. Dodržujte pravidlá pre prácu s elektrickými zariadeniami. Užívateľ nie je oprávnený rozoberať zariadenie ani vymieňať žiadnu jeho súčasť. Pri otvorení alebo odstránení krytov hrozí riziko úrazu elektrickým prúdom. Pri nesprávnom zostavení zariadenia a jeho opätovnom zapojení sa tiež vystavujete riziku úrazu elektrickým prúdom.

Záručná lehota je na produkty 24 mesiacov, pokiaľ nie je stanovené inak. Záruka sa nevzťahuje na poškodenie spôsobené neštandardným používaním, mechanickým poškodením, vystavením agresívnym podmienkam, zachádzaním v rozpore s manuálom a bežným opotrebovaním. Záručná doba pre batériu je 24 mesiacov, na jej kapacitu 6 mesiacov. Viac informácií ohľadom záruky nájdete na www.elem6.com/warranty

Výrobca, dovozca ani distribútor nenesú žiadnu zodpovednosť za akékoľvek škody spôsobené montážou alebo nesprávnym používaním produktu.

Vyhlasenie o zhode EÚ

Spoločnosť elem6 s.r.o. týmto prehlasuje, že zariadenie Lauben Electric Pressure Cooker 5000AT je v zhode so základnými požiadavkami a ďalšími príslušnými ustanoveniami smernice **2014/30/EU** a **2014/35/EU**. Všetky produkty Lauben sú určené na predaj bez obmedzení v Nemecku, Českej republike, Slovensku, Poľsku, Maďarsku a v ďalších členských krajinách EÚ. Úplné prehlásenie o zhode je možné stiahnuť z webu: www.lauben.com/support/doc

Dovozca do EU

elem6 s.r.o., Braškovská 308/15, 16100 Praha 6, Česká republika
www.lauben.com

Výrobca

TIGMON GmbH, Yorkstraße 22; 93049 Regensburg, Deutschland

Chyby tlače a zmeny v návode na použitie sú vyhradené.



Specyfikacje i funkcje

Numer modelu	LBMCMPEPC500BA
Zasilanie	220–240V~, 50/60 HZ
Pobór mocy	900 W
Objętość	5 l
Ciśnienie znamionowe	0–70 kPa

INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA – OGÓLNE

PRZED ROZPOCZĘCIEM KORZYSTANIA Z URZĄDZENIA NALEŻY PRZECZYTAĆ WSZYSTKIE INSTRUKCJE. INSTRUKCJĘ NALEŻY ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ.

TO URZĄDZENIE JEST PRZEZNACZONE WYŁĄCZNIE DO UŻYTKU DOMOWEGO.

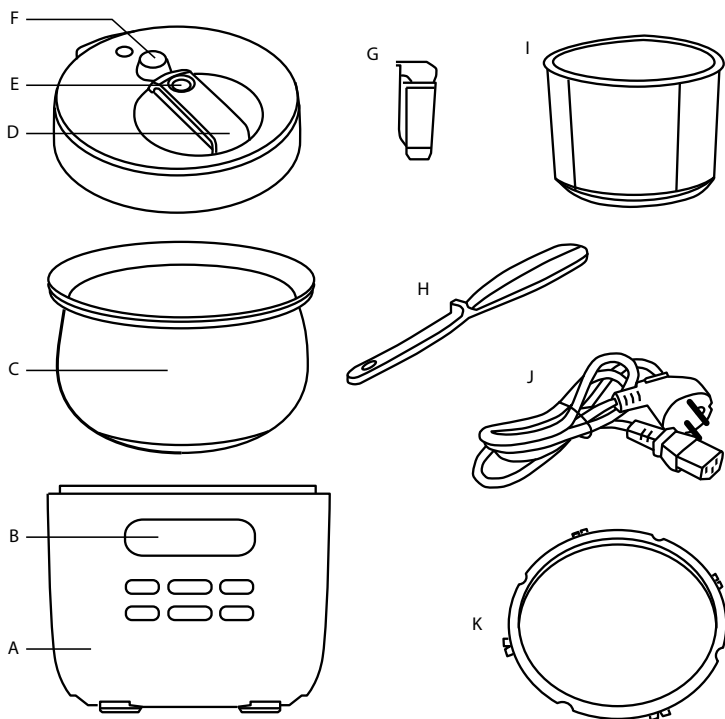
- Nie pozwalaj dzieciom ani osobom nieupoważnionym na obsługę urządzenia. Przechowuj urządzenie poza ich zasięgiem.
- Zachowaj szczególną ostrożność podczas używania urządzenia w pobliżu dzieci.
- Nie używaj urządzenia jako zabawki.
- Opakowanie zawiera małe elementy, które mogą być niebezpieczne dla dzieci. Produkt przechowuj poza zasięgiem dzieci. Worki i ich części stanowią zagrożenie uduszenia.
- Nie pozwól, aby przewód zasilający zwiisał luźno na krawędzi płyty.
- Nie używaj urządzenia na zewnątrz lub na wilgotnej powierzchni, istnieje ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Nie używaj akcesoriów innych niż zalecane przez producenta.
- Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem lub wtyczką. Natychmiast przekaż do naprawy do punktu serwisowego.
- Urządzenie należy trzymać z dala od źródeł ciepła, takich jak kaloryfery, piekarniki i inne urządzenia wytwarzające ciepło. Nie wystawiaj go na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Nie dotykaj urządzenia mokrymi rękami.
- Podczas montażu akcesoriów, czyszczenia i konserwacji lub w przypadku awarii należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Nie włączaj urządzenia, jeśli akcesoria nie są prawidłowo zamocowane, a w urządzeniu nie ma żywności.
- Urządzenie nadaje się wyłącznie do użytku domowego, nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego.
- Nie zanurzaj przewodu zasilającego, wtyczki ani urządzenia w wodzie ani innym płynie.
- Regularnie sprawdzaj urządzenie i przewód zasilający, czy nie wykazują oznak uszkodzeń. Nigdy nie włączaj uszkodzonego urządzenia.
- Przed czyszczeniem i po użyciu wyłącz urządzenie, wyjmij wtyczkę z gniazdka i pozwól mu ostygnąć.
- Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie. Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.
- Niniejsze urządzenie mogą używać osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy wyłącznie pod nadzorem lub po pouczeniu w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i zrozumieniu związanych z tym zagrożeń. Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem.
- To urządzenie nie może być obsługiwane za pomocą zewnętrznego timera, pilota zdalnego sterowania ani żadnego innego elementu, który włącza urządzenie automatycznie, ponieważ istnieje ryzyko pożaru, jeśli urządzenie jest przykryte lub niewłaściwie ustawione w momencie włączenia.
- Nie używaj urządzenia w inny sposób niż opisany w niniejszej instrukcji.
- Przed pierwszym użyciem urządzenia należy usunąć wszelkie opakowania i materiały reklamowe.
- Upewnij się, że napięcie sieciowe odpowiada wartościom podanym na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru, gdy jest włączone lub podłączone do sieci elektrycznej.
- Urządzenie należy umieszczać wyłącznie na stabilnej, odpornej na ciepło powierzchni w wystarczającej odległości od innych źródeł ciepła.
- Zachowaj ostrożność podczas obsługi urządzenia, jeśli zawiera ono gorące potrawy lub wodę.
- Nie dotykaj gorącej powierzchni. Korzystaj z uchwytów i przycisków.
- Odłącz urządzenie od sieci elektrycznej, gdy nie jest używane.
- Zachowaj ostrożność podczas otwierania pokrywy urządzenia, aby uniknąć poparzenia.
- Zachowaj bezpieczną odległość między urządzeniem a materiałami łatwopalnymi, takimi jak meble, zastawy, koce, papier, odzież itp.

- Podczas odłączania urządzenia od sieci nigdy nie ciągnij za kabel. Przytrzymaj wtyczkę i pociągnij, aby ją wyłączyć.
- Podczas używania urządzenia należy zapewnić odpowiednią wentylację.
- Nie umieszczaj żadnych przedmiotów na urządzeniu.
- Uważaj, aby nie upuścić urządzenia ani nie narażać go na silne wstrząsy.
- Produkt objęty jest dwuletnią gwarancją, chyba że określono inaczej. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych niestandardowym użytkowaniem, uszkodzeń mechanicznych, narażenia na ekstremalne warunki lub działania sprzeczne z zaleceniami w instrukcji, a także uszkodzeń powstałych w wyniku normalnego zużycia.
- Producent, importer lub sprzedawca nie ponoszą odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody spowodowane nieprawidłowym montażem lub użytkowaniem produktu.
- Upewnij się, że każda osoba korzystająca z tego urządzenia zapoznała się z niniejszą instrukcją.
- Niewłaściwe użytkowanie i nieprzestrzeganie wskazówek bezpieczeństwa może prowadzić do nieprawidłowego działania, obrażeń lub szkód materialnych i życiowych.
- Dzieci nie potrafią właściwie ocenić zagrożeń związanych z korzystaniem ze sprzętu AGD, dlatego nie mogą korzystać z nich bez nadzoru.
- Upewnij się, że przewód zasilający nie znajduje się między płytami i nie dotyka ich w żaden sposób.
- Podczas pracy powierzchnie mogą być bardzo gorące, należy dotykać tylko rączki, panelu sterowania i uchwytów.
- Najpierw podłącz przewód zasilający do urządzenia, a następnie do sieci elektrycznej.
- W przypadku urządzeń, które można podłączyć do gniazdka: gniazdko musi znajdować się blisko urządzenia i być łatwo dostępne.
- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy upewnić się, że zbiornik na wodę jest prawidłowo zamontowany i wycyścić go po każdym użyciu.
- Przed zdjęciem pokrywy należy upewnić się, że cała para została uwolniona.
- Nie przesuwaj urządzenia, jeśli znajduje się w nim gorąca żywność.

Zapoznanie się z urządzeniem

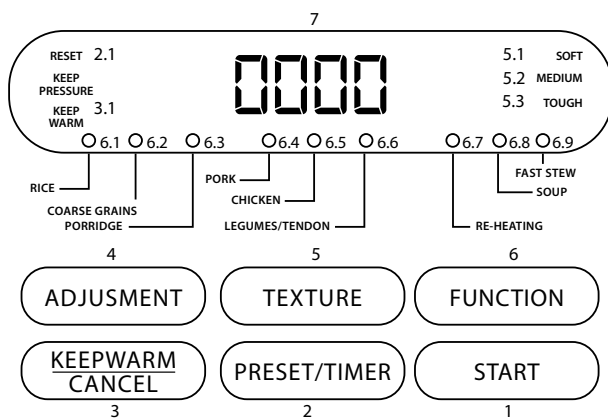
- A. Korpus szybkaru
- B. Wyświetlacz LED
- C. Garnek wewnętrzny
- D. Uchwyt pokrywy
- E. Przycisk uwalniania pary
- F. Zawór pary

- G. Wymowowany zbiornik na wodę
- H. łyżka
- I. Kubek z miarką
- J. Przewód zasilający
- K. Uszczelki silikonowe



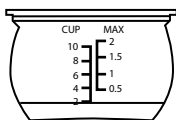
Przegląd panelu sterowania

1. przycisk Start
2. Przycisk zaprogramowanego czasu
3. Przycisk podtrzymania/anulowania temperatury
- 3.1 Dioda LED podtrzymania temperatury
4. Przycisk regulacji
5. Przycisk tekstury
- 5.1 Dioda LED Soft
- 5.2 Dioda kontrolna LED Średnia
- 5.3 Stała dioda LED sterowania
6. Przycisk wyboru funkcji
- 6.1 Kontrolka ryżu
- 6.2 Wskaźnik grubego ziarna
- 6.3 Dioda kontrolna owsianki
- 6.4 Dioda LED sterowania wieprzowiną
- 6.5 Dioda LED sterowania kurczakiem
- 6.6 Kontrolka LED roślin strączkowych/roślin strączkowych
- 6.7 Wskaźnik podgrzewania
- 6.8 Dioda LED zupy
- 6.9 Dioda LED sosu
7. Wyświetlacz LED

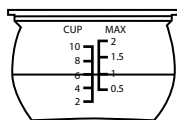


Kroki użytkowania

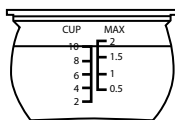
1. Podłącz urządzenie do sieci elektrycznej, użyj uchwyty (D), aby obrócić pokrywę w kierunku do ruchu wskazówek zegara i zdejmij pokrywę.
2. Urządzenie przejdzie w tryb czuwania, a na wyświetlaczu zaświecą się cztery linie.
3. Wlej wodę do wewnętrznego naczynia (C). Woda i składniki nie mogą przekraczać znaku 10. Składniki, które łatwo nasiąkają wodą, nie mogą przekraczać 3/5 maksymalnej ilości. Woda i składniki muszą zawsze przekraczać linię 2.



Minimalna ilość



3/5 maksymalnej ilości



Maksymalna ilość

4. Naciśnij przycisk (6), aby wybrać żądaną funkcję. Na wyświetlaczu (7) zaświeci się odpowiednia dioda LED wybranej funkcji (6.1 - 6.9) i wyświetlony zostanie ustawiony czas.
5. Aby dostosować teksturę przygotowywanej potrawy (szczególnie zalecane w przypadku dań mięsnych), naciśnij przycisk (5) i wybierz jedną z trzech opcji, na wyświetlaczu zaświeci się odpowiednia dioda LED (5.1 - 5.3). Czas zostanie automatycznie wydłużony lub skrócony w zależności od wybranej tekstury.
6. Jeśli nie jesteś zadowolony z ustawionego czasu funkcji, naciśnij lub przytrzymaj przycisk (4), aby ustawić żądany czas.
7. Jeśli chcesz tylko ustawić czas, naciśnij przycisk (2), wskaźnik (2.1) zaświeci się na wyświetlaczu. Naciśnij lub przytrzymaj przycisk (2), aby ustawić żądaną wartość. Czas zwiększy się po 10 minutach.
8. Aby anulować ustawienie, naciśnij przycisk (3), urządzenie przejdzie w tryb gotowości i można je uruchomić ponownie. Na wyświetlaczu pojawi się „0000”.
9. Po dokonaniu ustawień, nałóż pokrywę z powrotem na korpus slowcookera i użyj uchwyty (D), aby obrócić pokrywę zgodnie z przeciwnym z ruchem wskazówek zegara.

DE

EN

CZ

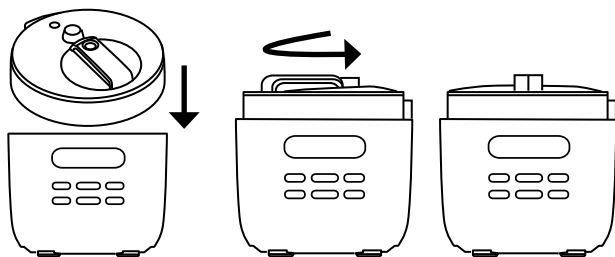
SK

PL

HU

SL

HR



- Po zabezpieczeniu pokrywy naciśnij przycisk (1), aby uruchomić funkcję.
- Po wytorzeniu się ciśnienia wewnątrz garnka rozlegnie się sygnał dźwiękowy, a wyświetlacz zacznie pokazywać czas do końca programu.
- Aby przedwcześnie zakończyć funkcję, należy przycisk (3). Spowoduje to powrót urządzenia do trybu gotowości.
- Przed otwarciem pokrywy należy wypuścić parę, przytrzymując przycisk (E). Podczas wypuszczania pary zawór (F) zostanie podniesiony, należy wypuścić parę, aż zawór opadnie. Jeśli nie można wcisnąć przycisku, poczekaj, aż żywność w środku ostygnie, a następnie zwolnij parę.

OSTRZEŻENIE: Należy zachować ostrożność, wydostająca się para jest bardzo gorąca i może spowodować oparzenia.

OSTRZEŻENIE: W przypadku gotowania płynnych potraw (owsianka, lepkie płyny), po ugotowaniu należy odczekać, aż potrawa ostygnie w naturalny sposób, a następnie wypuścić parę, w przeciwnym razie pary mogą wydostać się przez zawór!

Przeгляд funkcji

Funkcje	Wstępnie ustawiony czas / medium	Czas - Miękkie	Czas - trudny
Ryż	12 min	20 min	8 min
Ziarna gruboziarniste	40 min	50 min	35 min
Kasza	23 min	45 min	20 min
Wieprzowina	40 min	50 min	25 min
Mięso z kurczaka	35 min	40 min	30 min
Rośliny strączkowe	45 min	55 min	30 min
Zupa	20 min	25 min	10 min
Szybki sos	45 min	55 min	20 min

Funkcja Keep Warm

Funkcja **Keep Warm** uruchamia się automatycznie po zakończeniu programu gotowania. Utrzymuje ona potrawę w ciepłe przez **24 godziny** w temperaturze **50–85°C**. Aby wyłączyć tę funkcję, naciśnij przycisk (3), a urządzenie przejdzie w tryb gotowości.

Czyszczenie i konserwacja

WSKAZÓWKA: Wyjmij garnek wewnętrzny z urządzenia, aby szybciej je schłodzić.

- Po każdym użyciu należy wyczyścić urządzenie i opróżnić zbiornik wody.
- Przed czyszczeniem należy odłączyć urządzenie od zasilania i odczekać, aż ostygnie.
- Wyczyść dzbanek wewnętrzny gorącą wodą, niewielką ilością detergentu i nieścierną gąbką.
- Wytrzyj zewnętrzną część urządzenia wilgotną szmatką.
- Możesz użyć płynu odtłuszczającego, aby usunąć wszelkie pozostałe zabrudzenia.


WSKAZÓWKA: Jeśli brud zaschnął na dnie garnka, napełnij garnek gorącą wodą z niewielką ilością płynu do mycia naczyń, pozostaw na noc, a następnie spłucz.

Przechowywanie


- Przed przechowywaniem odłącz urządzenie od zasilania i pozwól mu całkowicie ostygnąć. Upewnij się, że wszystkie części są czyste i suche. Urządzenie należy przechowywać w suchym miejscu.
- Podczas przechowywania nie należy umieszczać na urządzeniu żadnych ciężkich przedmiotów, ponieważ mogą one spowodować jego uszkodzenie.

PRZEWODNIK ROZWIĄZYWANIA PROBLEMÓW

Sytuacja	Możliwa przyczyna
Pokrywa jest trudna do założenia	Pokrywa nie łączy się z pojemnikiem wewnętrznym. Silikonowa uszczelka nie jest prawidłowo założona.
Pokrywę trudno zdjąć	Zawór jest zablokowany Wewnątrz garnka nadal jest ciśnienie, uwolnij parę za pomocą przycisku uwalniania pary.
Nieszczelność pokrywy	Uszczelka silikonowa na pokrywie nie jest prawidłowo założona. Silikonowa uszczelka jest zabrudzona. Pokrywa nie jest prawidłowo uszczelniona.
Z zaworu parowego wycieka para	Uszczelka zaworu jest zabrudzona. Uszczelka jest zużyta.
Zawór nie utrzymuje ciśnienia.	Garnek jest niedopełniony. Pokrywka lub zawór nie są szczelne.
Wyświetlacz pokazuje błąd E1.	Obwód czujnika odłączony.
Wyświetlacz pokazuje błąd E2.	Zwarcie czujnika.
Wyświetlacz pokazuje błąd E3.	Temperatura w naczyniu jest zbyt wysoka.
Wyświetlacz pokazuje błąd E4.	Awaria przełącznika ciśnienia.

1. Symbol  umieszczony na wyrobie albo w dokumentacji przewodniej oznacza, że zużyte wyroby elektryczne albo elektroniczne nie mogą być likwidowane razem z odpadami komunalnymi. W celu przeprowadzenia poprawnej likwidacji wyrobu należy go oddać w ustalonych punktach zbiorczych, w których zostanie bezpłatnie przyjęty. Poprawną likwidacją tego produktu pomagamy zachować źródła cennych surowców naturalnych i zapobiegamy potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko naturalne i zdrowie ludzi, które mogą być skutkiem niewłaściwej likwidacji odpadów. Dalsze szczegóły można uzyskać w lokalnych urzędach albo w najbliższym miejscu gromadzenia odpadów. Przy wadliwej likwidacji odpadów tego rodzaju, zgodnie z przepisami krajowymi, grozi niebezpieczeństwo nałożenia mandatu karnego.

Informacja dla użytkownika o likwidacji urządzeń elektrycznych i elektronicznych (stosowanych dla potrzeb firmowych i zakładowych): O szczegółowe informacje dotyczące likwidacji urządzeń elektrycznych i elektronicznych zwracamy się do ich producenta albo do dostawcy.

Informacja dla użytkownika o likwidacji urządzeń elektrycznych i elektronicznych w krajach spoza Unii Europejskiej: Wyżej wymieniony symbol  obowiązuje tylko w krajach Unii Europejskiej. Aby poprawnie likwidować urządzenia elektryczne i elektroniczne, zwracamy się o szczegółowe informacje do swoich lokalnych urzędów albo do sprzedawcy urządzenia. Najlepiej sygnalizuje to symbol przekreślonego kontenera na wyrobie, opakowaniu albo w załączonych, wydrukowanych materiałach.

2. Naprawy gwarancyjne urządzenia zgłaszać u swojego sprzedawcy. W przypadku problemów technicznych i pytań skontaktować się ze sprzedawcą, który poinformuje o dalszych krokach. Przestrzegać zasad pracy ze sprzętem elektrycznym. Użytkownik nie jest upoważniony do demontażu urządzenia lub wymiany jakichkolwiek jego elementów. W wyniku otwarcia lub zdjęcia pokryw istnieje ryzyko porażenia prądem elektrycznym. Istnieje również ryzyko

porażenia prądem, jeśli urządzenie zostanie nieprawidłowo zmontowane i ponownie podłączone.

Okres gwarancji na produkty wynosi 24 miesiące, o ile nie ustalono inaczej. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych niestandardowym użytkowaniem, uszkodzeń mechanicznych, narażenia na działanie agresywnych warunków, obchodzenia się niezgodnie z instrukcją oraz normalnego zużycia. Okres gwarancji na akumulator wynosi 24 miesiące, na jego pojemność 6 miesięcy. Więcej informacji dotyczących gwarancji znajdziesz na www.elem6.com/warranty

Producent, importer lub dystrybutor nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody spowodowane montażem lub niewłaściwym użytkowaniem produktu.

Deklaracja zgodności UE

Firma elem6 s.r.o. niniejszym deklaruje, że urządzenie Lauben Electric Pressure Cooker 5000AT z podstawowymi wymogami i innymi odpowiednimi przepisami dyrektywy **2014/30/UE** i **2014/35/UE**. Wszystkie produkty Lauben są przeznaczone do sprzedaży bez ograniczenia w Niemczech, Czechach, na Słowacji, w Polsce, na Węgrzech i innych krajach członkowskich UE. Pełną deklarację zgodności można pobrać z internetu www.lauben.com/support/doc

Importer do EU

elem6 s.r.o., Braškovská 308/15, 16100 Praha 6, Republika Czeska
www.lauben.com

Producent

TIGMON GmbH, Yorkstraße 22; 93049 Regensburg, Deutschland

Błędy w druku i zmiany w instrukcji są zastrzeżone.



DE

EN

CZ

SK

PL

HU

SL

HR

Lauben Electric Pressure Cooker 5000AT – Használati útmutató

Műszaki paraméterek és tulajdonságok

Modellszám	LBMCMEPC500BA
Tápellátás	220–240V~, 50/60 HZ
Energiafogyasztás	900 W
Térfogat	5 l
Névleges nyomás	0–70 kPa

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK – ÁLTALÁNOS

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA ELŐTT OLVASSA EL AZ ÖSSZES UTASÍTÁST. A KÉSŐBBI ÚJRAOLVASÁS ÉRDEKÉBEN ŐRIZZE MEG A HASZNÁLATI UTASÍTÁST.

A FOGYASZTÓ KIZÁRÓLAG OTTHONI HASZNÁLATRA ALKALMAS.

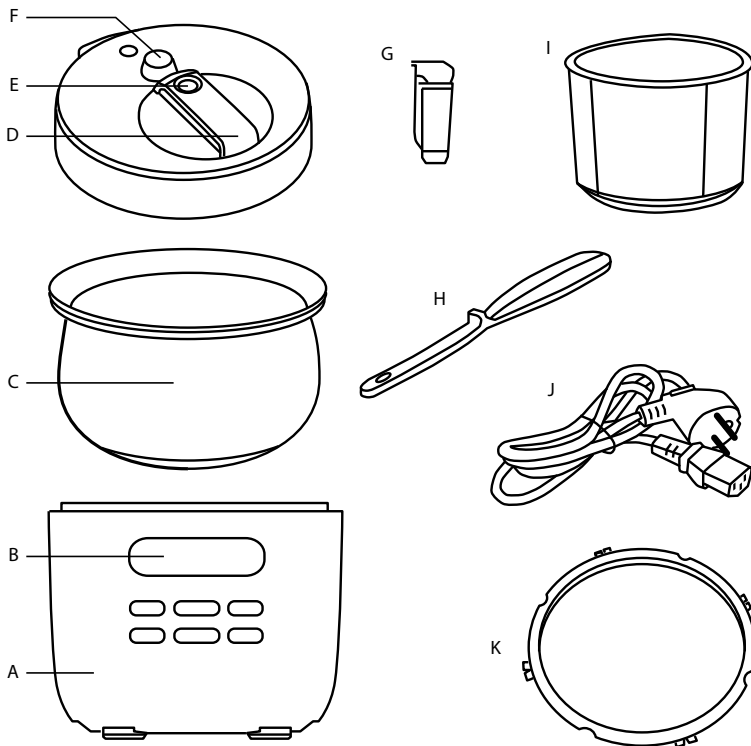
- Ne engedje, hogy gyermekek vagy illetéktelen személyek használják a készüléket. Tartsa távol őket.
- Ha a készüléket gyermekek közelében kívánja használni, fokozottan körültekintően járjon el.
- Soha ne használja a készüléket játékként.
- A csomagolás a gyermekek számára veszélyes apró részeket tartalmaz. A termék gyermekek kezébe nem kerülhet. A tasakok és azok egyes részei fulladásveszélyt jelentenek.
- Soha ne hagyja, hogy a tápkábel szabadon lelógjon a munkalap szélénel.
- Soha ne használja a készüléket szabadban vagy nedves felületen, mert fennáll az áramütés veszélye.
- Soha ne használjon más, mint a gyártó által ajánlott tartozékokat.
- Ne használja a készüléket sérült kábellel vagy csatlakozódugóval. Azonnal javíttassa meg hivatalos szervizben.
- A készüléket mindig tartsa hőforrásoktól, például radiátoroktól, sütőktől és más hőtermelő berendezésektől távol. Ne tegye ki közvetlen napsugarak hatásának.
- Soha ne érintse meg a fogyasztót nedves kézzel.
- Tartozékok felszerelésekor, tisztításakor és karbantartásakor, vagy hibás működés esetén mindig kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki az elektromos csatlakozóját.
- Soha ne kapcsolja be a készüléket, ha a feltét nincs megfelelően rögzítve, és nincs étel a készülékben.
- A készülék kizárólag háztartási, és nem üzleti célú felhasználásra alkalmas.
- Soha ne merítse a tápkábelt, a csatlakozót vagy a készüléket vízbe vagy más folyadékba.
- Rendszeresen ellenőrizze le, hogy nem mutatja-e sérülés jelét a készülék vagy a tápkábel. Ha sérült a készülék, ne kapcsolja be.
- Tisztítás előtt és használat után kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a konnektorból, és hagyja lehűlni.
- Soha ne próbálja meg saját maga megjavítani a készüléket. Vegye fel a kapcsolatot szakszervizzel.
- A készüléket korlátozott testi, érzékszervi vagy szellemi képességű, vagy tapasztalatlan és megfelelő ismeretekkel nem rendelkező személyek használhatják kizárólag felügyelet mellett, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó utasítások áttanulmányozását követően használhatják, amennyiben teljes mértékben megértik a kapcsolódó kockázatokat. Soha ne engedje, hogy gyermekek játszanak a készülékkel.
- A készüléket nem használható külső időkapcsolóval, távirányítóval sem semmilyen olyan más eszközzel, amely automatikusan bekapcsolja a készüléket, mert ez tüzveszéllyel járna, ha a készülék a bekapcsolás pillanatában le van takarva, vagy nem megfelelően van elhelyezve.
- Soha ne használja nem rendeltetésszerűen a készüléket.
- A készülék első használatba vétele előtt távolítsa el az összes csomagolóanyagot és promóciós anyagot.
- Ellenőrizze le, hogy a hálózati feszültség megegyezik-e az adattáblán feltüntetett értékeknek.
- Soha ne hagyja felügyelet nélkül a bekapcsolt vagy elektromos hálózathoz csatlakoztatott készüléket.
- A készüléket minden esetben kizárólag stabil hőálló felületen, más hőforrásoktól távol állítsa fel.
- Legyen óvatos a készülék kezelésekor, ha az forró ételt vagy vizet tartalmaz.
- Ne érjen a forró felülethez! Használja a fogantyúkat és a gombokat.
- Ha nem használja, húzza ki a készüléket a konnektorból.
- A leforrázás elkerülése érdekében legyen mindig óvatos, amikor felnyitja a készülék fedelét.
- Tartsa be a biztonsági távolságot a gyúlékony anyagoktól, például bútoroktól, függönyöktől, takaróktól, papírtól, ruházattól stb.
- A készülék áramtalanításához soha ne rángassa a kábelt. A kábelt a dugót megfogva húzza ki a konnektorból.
- A készülék használatakor gondoskodjon megfelelő szellőzésről.

- Ne tegyen semmit a készülékre.
- Vigyázzon, hogy soha ne ejtse le a készüléket, és ne tegye ki semmilyen erős ütéseknek.
- Eltérő rendelkezés hiányában a termékre kétéves garancia vonatkozik. A jótállás nem terjed ki a nem rendeltetésszerű használat által okozott károokra, a mechanikai sérülésekre, a szélsőséges körülmények melletti, illetve a használati útmutatóban feltüntetett ajánlásokkal ellentétes használat okozta károokra, sem a standard kopásra.
- A gyártó, importőr vagy eladó nem vállal felelősséget a termék nem megfelelő összeszerelése vagy használata által okozott károkért.
- Győződjön meg arról, hogy a készüléket használó minden személy megismerkedett a jelen használati útmutatóval.
- A szakszerűtlen használat és a biztonsági előírások be nem tartása meghibásodáshoz, sérüléshez, vagyoni kárhoz vagy akár halálhoz is vezethet.
- A gyermekek nem képesek megfelelően felmérni a háztartási gépek használatával járó kockázatokat, ezért felügyelet nélkül nem használhatják a készülékeket.
- Először a készülékhez csatlakoztassa a tápkábelt, majd ezután a hálózathoz.
- Konnektorba dugható eszközök esetében a konnektornak a készülék közelében és könnyen hozzáférhetőnek kell lennie.
- A készülék használata előtt győződjön meg arról, hogy a víztartály megfelelően van felszerelve, és minden használat után tisztítsa meg megfelelően.
- Mielőtt leveszi a fedőt, győződjön meg róla, hogy minden gőz távozott.
- Ne mozgassa a készüléket, ha forró étel van benne.

A készülék leírása

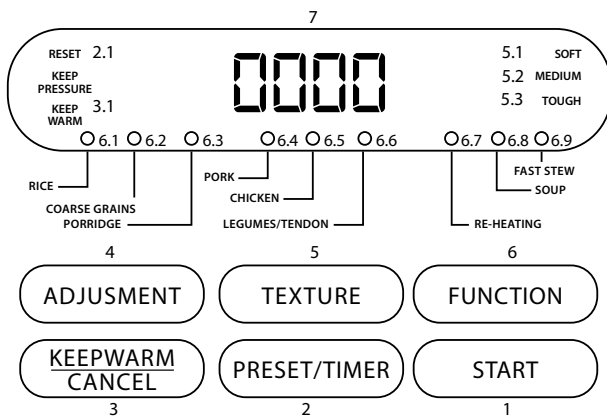
- A. Készülékház
- B. LED kijelző
- C. Belső edény
- D. Fedő fogantyú
- E. Gőzkioldó gomb
- F. Gőzszelep

- G. Kivehető víztartály
- H. Kanál
- I. Mérőpohár
- J. Töltőkábel
- K. Szilikon tömítés



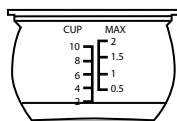
Vezérlőpanel áttekintése

1. Start gomb
2. Előre beállított idő gomb
- 2.1 Előre beállított idő jelzőfény
3. Hőmérséklet szinten tartása/leállítás gomb
- 3.1 Hőmérséklet szinten tartás jelzőfény
4. Szerkesztés gomb
5. Textúra gomb
- 5.1 Puha jelzőfény
- 5.2 Közepes jelzőfény
- 5.3 Kemény jelzőfény
6. Funkcióválasztó gomb
- 6.1 Rizs jelzőfény
- 6.2 Szemcsés étel jelzőfény
- 6.3 Kása jelzőfény
- 6.4 Sertéshús jelzőfény
- 6.5 Csirkehús jelzőfény
- 6.6 Hüvelyesek/ hüvelyesek jelzőfény
- 6.7 Melegítés jelzőfény
- 6.8 Leves jelzőfény
- 6.9 Szósz jelzőfény
7. LED kijelző

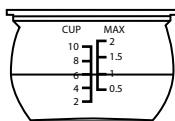


Használati útmutató

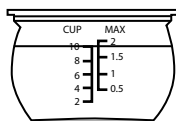
1. Csatlakoztassa a készüléket a hálózathoz, a fogantyú (D) segítségével fordítsa el a fedőt az óramutató járásával irányba, majd vegye le a fedőt.
2. A készülék készenléti üzemmódba lép, és a kijelzőn négy pont világít.
3. Öntsön vizet a belső edénybe (C). Sem a víz, sem a hozzávalók nem haladhatják meg a 10. mércét. A vizet könnyen felszívó összetevők mennyisége nem haladhatja meg a maximális mennyiség 3/5-ét. A víznek és a hozzávalóknak mindig meg kell haladniuk a 2. mércét.



Minimális mennyiség

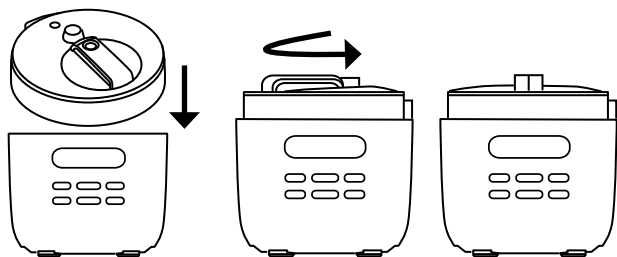


A maximális mennyiség 3/5-e



Maximális mennyiség

4. Nyomja meg a gombot (6) a kívánt funkció kiválasztásához. A kiválasztott funkció (6.1–6.9) megfelelő jelzőfénye világít a kijelzőn (7), és megjelenik az előre beállított idő.
5. Az elkészítendő étel állagának beállításához (különösen ajánlott hústeleknél) nyomja meg a gombot (5), és válassza ki a három lehetőség egyikét, a kijelzőn kigyullad a megfelelő jelzőfény (5.1–5.3). Az idő a kiválasztott textúrának megfelelően automatikusan növekszik vagy csökken.
6. Ha nem elégedett a funkció előre beállított időtartamával, nyomja meg vagy tartsa lenyomva többször a gombot (4) a kívánt idő beállításához.
7. Ha csak az időt kell beállítani, nyomja meg a gombot (2), és a kijelzőn kigyullad a jelzőfény (2.1). A kívánt érték beállításához nyomja meg ismételten vagy hosszan a gombot (2). Az idő 10 perccel növekszik.
8. A beállítás törléséhez nyomja meg a gombot (3), a készülék készenléti üzemmódba lép, ekkor újraindíthatja. A kijelzőn a „0000” felirat látható.
9. Ha befejezte a beállítást, helyezze vissza a fedőt a kuktára, majd a fogantyú (D) segítségével fordítsa el a fedőt az óramutató járásával ellentétes irányba.



10. A fedő rögzítése után nyomja meg a gombot (1) a funkció elindításához.
11. Amikor a fazékban nyomás keletkezik, hangjelzés hallható, és a kijelzőn elindul a program végéig hátralévő idő kijelzése.
12. A funkció korai befejezéséhez lenyomva a gombot (3). Ezzel a készülék készenléti üzemmódba kerül.
13. Mielőtt felnyitná a fedőt, engedje ki a gőzt a gomb (E) lenyomva tartásával. A gőz távozása közben a szelep (F) felemelkedik, a gőzt addig engedje távozni, amíg a szelep le nem esik. Ha a gombot nem lehet megnyomni, várja meg, amíg a benne lévő étel lehűl, majd engedje ki a gőzt.

FIGYELEM: Legyen óvatos, a kiáramló gőz nagyon forró, és leforrázhatja.

FIGYELEM: Folyékony ételek (zabkása, viszkózus folyadékok) főzése esetén a főzés után meg kell várni, amíg az étel természetes módon lehűl, és csak ezután engedje ki a gőzt, különben a szelepen keresztül folyadékok távozhatnak!

Funkciók áttekintése

Funkciók	Előre beállított idő / közepes	Idő – Soft	Idő – Chewy
Rizs	12 perc	20 perc	8 perc
Szemcsés étel	40 perc	50 perc	35 perc
Kása	23 perc	45 perc	20 perc
Sertéshús	40 perc	50 perc	25 perc
Csirkehús	35 perc	40 perc	30 perc
Hüvelyesek/ inak	45 perc	55 perc	30 perc
Leves	20 perc	25 perc	10 perc
Gyors szós	45 perc	55 perc	20 perc

Funkció Keep Warm

A Melegen tartás funkció automatikusan elindul, amikor a főzőprogram befejeződik. Az ételt **24 órán** keresztül tartja melegen **50–85 °C** hőmérsékleten. A funkcióból való kilépéshez nyomja meg a gombot (3), és a készülék készenléti üzemmódba lép.

Tisztítás és karbantartás

TIPP: A gyorsabb lehűlés érdekében vegye ki a belső edényt a készülékből.

1. Minden használat után tisztítsa meg a készüléket és ürítse ki a víztartályt.
2. Tisztítás előtt húzza ki a tápkábelt, és hagyja kihűlni a készüléket.
3. Tisztítsa meg a belső edényt forró vízzel, egy kevés mosószerrel és nem súroló hatású szivaccsal.
4. Törölje át nedves törlőruhával a készülék külső felületét.
5. A maradék szennyeződés eltávolításához használjon folyékony zsíreltávolító készítményt.

TIPP: Ha az edény aljára szennyeződés száradt, töltsen meg az edényt forró vízzel és egy kevés mosószerrel, hagyja állni egy éjszakán át, majd öblítse ki.

Tárolás

1. Húzza ki a készüléket a konnektorból, és tárolás előtt hagyja teljesen kihűlni. Ellenőrizze le, hogy minden rész tiszta és száraz. A készüléket száraz helyen tárolja.
2. A tárolás során ne helyezzen nehéz tárgyakat a készülékre, mert azok károsíthatják azt.

DE

EN

CZ

SK

PL


HU

SL


HR

HIBAELHÁRÍTÁSI ÚTMUTATÓ

Tünet	Lehetséges ok
Nehéz feltenni a fedőt	A fedő nem illeszkedik a belső tartályra. A szilikon tömítés nincs megfelelően felhelyezve.
Nehéz levenni a fedőt	A szelep beakadt Az edény továbbra is nyomás alatt van, engedje le a gőzt a gőzkioldó gomb segítségével.
Szivárgó fedő	A fedőn lévő szilikon tömítés nem megfelelően van felhelyezve. Beszennyeződött szilikon tömítés. Nem megfelelően lezárt fedő.
A gőzszelepen keresztül gőz távozik	Beszennyeződött a szelep tömítése. Elhasználódott tömítés
A szelep nem tartja a nyomást.	Az edény nincs eléggé megtöltve. A fedő vagy a szelep nem tömít megfelelően.
Az LCD kijelzőn E1 error látható.	Szétkapcsolt alsó érzékelő áramkör.
Az LCD kijelzőn E2 error látható.	Érzékelő rövidzárlat.
Az LCD kijelzőn E3 error látható.	Az edény hőmérséklete túl magas.
Az LCD kijelzőn E4 error látható.	Meghibásodásodott nyomáskapcsoló.

1. A terméken  vagy annak kíséző dokumentációjában feltüntetett jelzések azt jelentik, hogy az elhasználódott elektromos és elektronikus termékeket nem szabad a háztartási hulladékokkal együtt ártalmatlanítani. A helyes likvidálás céljából adja le azokat az arra kijelölt hulladékgyűjtő helyeken, ahol azokat ingyen átveszik. A termék helyes ártalmatlanításával értékes természeti forrásokat segít megőrizni és megelőzi azok nem megfelelő ártalmatlanításából eredő potenciálisan negatív hatásokat a környezetre és az emberi egészségre. További részleteket kérjen a helyi önkormányzattól vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő helyen. Ezen hulladékfajták nem helyes ártalmatlanítása néhány ország előírásai szerint pénzbírsággal járhat.

Információkat a felhasználók számára az elektromos és elektronikus eszközök (vállalati és üzleti használatra) eltávolításáról. Az elektromos és elektronikus berendezések megfelelő ártalmatlanításához kérjen részletes információkat a kereskedőtől vagy a szállítótól.

Információkat a felhasználók számára az elektromos és elektronikus eszközök hulladékai felhasználásáról az Európai Unión kívüli más országokban: A fenti szimbólum csak az Európai Unió országaiban érvényes. Az elektromos és elektronikus berendezések megfelelő ártalmatlanításához kérjen részletes információkat az Önök hivatalaitól vagy a berendezés  Eladójától. Ezt az áthúzott tartály szimbóluma fejezi ki a terméken, a csomagoláson vagy a nyomtatott anyagon.

2. A készülék garanciális szervizére vonatkozó igényét a készülék forgalmazójánál érvényesítse. Műszaki problémák és nem egyértelmű információk esetén vegye fel a kapcsolatot az eladóval, és kérjen tőle tájékoztatást a további eljárásról. Tartsa be az elektromos készülékek használatára vonatkozó szabályokat. A felhasználó nem jogosult szétszerelni a készüléket, sem kicserélni annak bármely alkotóelemét. A burkolat felnyitásával vagy eltávolításával a felhasználó áramütés veszélyének teszi ki magát. A készülék helytelen összeszerelése, majd újbóli áram alá helyezése esetén a felhasználó szintén áramütés veszélyének teszi ki magát.

A termékekre vonatkozó jótállási idő 24 hónap, hacsak nem került másként meghatározásra. A jótállás nem vonatkozik a nem standard használat, mechanikus hatások, agresszív körülmények, valamint a használati útmutatóval ellentétes használat okozta sérülésekre, illetve a standard kopásra. Az akkura nyújtott jótállás időtartama 24 hónap, a kapacitására 6 hónap. A garanciával kapcsolatos további információkért kérjük, látogasson el a www.elem6.com/warranty oldalra.

Sem a gyártó, sem az importőr, sem a forgalmazó nem felelnek a termék összeszerelése vagy helytelen használata okozta károkért.

EU Megfelelőségi nyilatkozat

Az elem6 s.r.o. cég ezúton kijelenti, hogy a Lauben Electric Pressure Cooker 5000AT készülék megfelel a **2014/30/EK**, illetve a **2014/35/EU** irányelvek alapkövetelményeinek és mindent további vonatkozó rendelkezésének. Minden Lauben termék korlátlanul forgalmazható Németországban, a Cseh Köztársaságban, Szlovákiában, Lengyelországban, Magyarországon és az EU többi tagállamában. A teljes megfeleléségi nyilatkozat letölthető a www.lauben.com/support/doc oldalról.

Importőr az EU-ba

elem6 s.r.o., Braškovská 308/15, 16100 Praha 6, Cseh Köztársaság
www.lauben.com

Gyártó

TIGMON GmbH, Yorkstraße 22; 93049 Regensburg, Deutschland

Fenntartjuk a nyomtatási hibák és a kézikönyv módosításai lehetőségét.



Specifikacije in lastnosti

Številka modela	LBMCMPEPC500BA
Napajanje	220–240V~, 50/60 Hz
Poraba energije	900 W
Prostornina	5 l
Nazivni tlak	0–70 kPa

VARNOSTNI NAPOTKI SDA – SPLOŠNO

PRED UPORABO APARATA PROSIMO, DA TEMELJITO PREBERETE VSE NAPOTKE. SAMA NAVODILA POSPRAVITE ZA NADALJNJO UPORABO.

TA APARAT JE NAMENJEN SAMO ZA UPORABO V GOSPODINJSTVU.

- Ne dovolite otrokom ali nepooblaščenim osebam, da rokujejo z aparatom. Shranjujte ga izven njihovega dosega.
- Če uporabljate aparat v bližini otrok, bodite še posebej pazljivi.
- Aparata ne uporabljajte za igračo.
- Embalaža vsebuje majhne delce, ki so lahko nevarni za otroke. Izdelek shranjujte izven dosega otrok. Vrečke in drugi sestavni deli predstavljajo nevarnost za zadušitev.
- Ne dovolite, da bi el. napajalni kabel prosto visel preko roba delovne plošče.
- Ne uporabljajte aparata zunaj ali na vlažni površini, obstaja nevarnost udara z električnim tokom.
- Ne uporabljajte drugih sestavnih delov, kot pa jih priporoča proizvajalec.
- Ne uporabljajte aparata, ki ima poškodovan kabel ali vtikalo. Takoj naj ga popravi v pooblaščenem servisu.
- Aparat shranjujte v zadostni razdalji od virov vročine, kot so radiatorji, pečice ali pa druge naprave, ki proizvajajo toploto. Ne izpostavljajte ga direktni sončni svetlobi.
- Ne dotikajte se aparata z mokrimi rokami.
- Pri inštalaciji sestavnih delov, čiščenju in pri vzdrževanju ali v primeru nepravilnega delovanja aparat ugasnite in ga izklopite iz električne vtičnice.
- Aparata ne prižigajte dokler konkretni sestavni del ni pravilno pritrjen in v aparatu ni nobenih živil.
- Aparat je primeren samo za uporabo v gospodinjstvu, ne pa za komercialno uporabo.
- Redno preverjajte ali na aparatu in el. napajalnem kablu ni vidnih znakov poškodb. V nobenem primeru ne prižigajte poškodovanega aparata.
- Pred čiščenjem in po uporabi ugasnite aparat, ga izklopite iz el. omrežja in pustite, da se ohladi.
- Popravila aparata nikoli ne izvajajte sami. Kontaktirajte pooblaščen servis.
- Ta aparat lahko uporabljajo osebe s prilagojenimi telesnimi, umskimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem samo pod nadzorom ali pa potem, ko so bili poučeni glede varne uporabe aparata in so razumeli vsa morebitna tveganja. Ne dovolite, da bi se otroci igrali z aparatom.
- Tega aparata ni mogoče upravljati preko zunanjega časomerilca, daljinskega upravljalnika ali kakršnega koli drugega dela, ki aparat samodejno prižiga, saj obstaja nevarnost nastanka požara tudi v primeru, ko je samo za trenutek prižgan aparat prekrit ali pa nepravilno nameščen.
- Aparata ne uporabljajte na drugačen način, kot je to opisano v teh navodilih.
- Pred prvo uporabo aparata odstranite ves embalažni in reklamni material.
- Prepričajte se ali omrežna napetost odgovarja vrednostim na tipski tablici aparata.
- Aparat ne sme nikoli delovati brez nadzora, če deluje ali je priključen k električnemu omrežju.
- Aparat nameščajte samo na stabilno površino, ki je odporna proti vročini in v zadostni razdalji od drugih virov vročine.
- Bodite pozorni pri rokovanju z aparatom, ko so v njem vroča živila ali voda.
- Ne dotikajte se vroče površine. Uporabljajte držalo in tipke.
- Če aparata ne uporabljate, ga izklopite iz električnega omrežja.
- Ko odpirate pokrov aparata pazite, da ne pride do opeklin.
- Upoštevajte varno razdaljo aparata od gorljivih aparatov, kot je pohištvo, zavesa, pregrinjala, papir, oblačila itd.
- Ko enoto izključite iz el. omrežja, nikoli ne vlecite za kabel. Vedno podrite vtikalo in s potegom odklopite.
- Pri uporabi aparata zagotovite primerno prezračevanje.

DE

EN

CZ

SK

PL

HU

SL

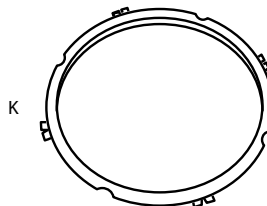
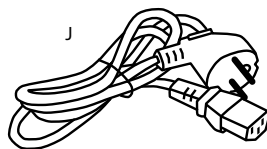
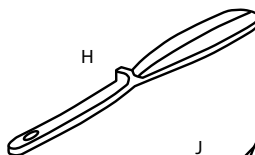
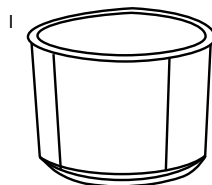
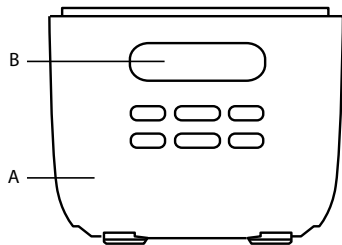
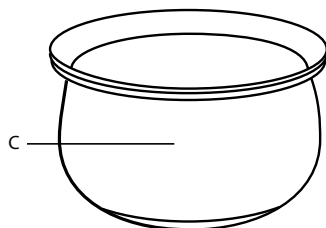
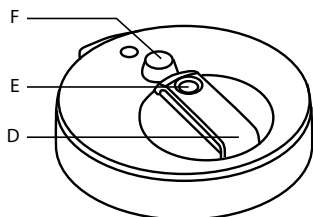
HR

- Na aparat ne polagajte nobenih predmetov.
- Pazite, da vam aparat ne pade, prav tako pa ga ne izpostavljajte prevelikim udarcem.
- Izdelek je predmet dveletne garancije, če ni navedeno drugače. Garancija se ne nanaša na poškodbe povzročene zaradi neobičajne uporabe, mehanskih poškodb, izpostavljenosti agresivnim pogojem ali ravnanju, ki ni v skladu s priporočili v navodilih, enako kot tudi ne na poškodbe, ki so predmet tekoče obrabe.
- Proizvajalec, uvoznik in prodajalec ne nosijo nobene odgovornosti za kakšne koli škode povzročene zaradi nepravilne montaže ali uporabe izdelka.
- Izklopite napajalni kabel, vtikalo ali del aparata od vode ali drugih tekočin, da preprečite udarec z električnim tokom ali poškodbo pečice. Vsa živila položite na pekač ali v posodo za pečenje, da ne pride do stika z grelnim elementom.
- Najprej priključite električni kabel k aparatu, šele nato v električno omrežje.
- Za aparate, ki se lahko priključijo v vtičnico: vtičnica se mora nahajati v bližini aparata in dostop do nje mora biti enostaven.
- Prepričajte se, da je pred uporabo aparata pravilno nameščen rezervoar za vodo in ga po vsaki uporabi dobro očistite.
- Prepričajte se, da je pred odstranjevanjem pokrova izpuščena vsa para.
- Ne premikajte aparata, če vsebuje vročo jed.

Spoznavanje aparata

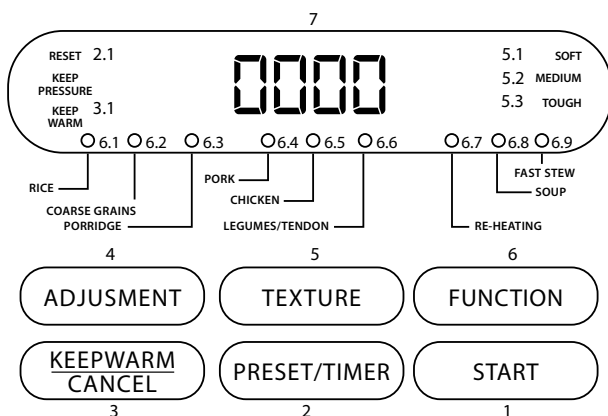
- A. Telo lonca na pritisk
- B. Zaslon LED
- C. Notranji lonec
- D. Držalo pokrova
- E. Gumb za izpuščanje pare
- F. Parni ventil

- G. Odstranljivi rezervoar za vodo
- H. Žlica
- I. Merica
- J. Napajalni kabel
- K. Silikonska tesnila



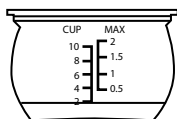
Pregled nadzorne plošče

1. Gumb Start
2. Gumb Prednastavljeni čas
- 2.1 Kontrolna dioda Prednastavljeni čas
3. Gumb Ohranjanje temperature/prekliči
- 3.1 Kontrolna dioda Ohranjanje temperature
4. Gumb Urejanje
4. Gumb Tekstura
- 5.1 Kontrolna dioda Mehko
- 5.2 Kontrolna dioda Srednje
- 5.3 Kontrolna dioda Žilavo
6. Gumb za izbiro funkcij
- 6.1 Kontrolna dioda Riž
- 6.2 Kontrolna dioda Groba zrna
- 6.3 Kontrolna dioda Kaša
- 6.4 Kontrolna dioda Svinjsko meso
- 6.5 Kontrolna dioda Piščančje meso
- 6.6 Kontrolna dioda Stročnice/kite
- 6.7 Kontrolna dioda Segrevanje
- 6.8 Kontrolna dioda Juha
- 6.9 Kontrolna dioda Omaka
7. Zaslon LED

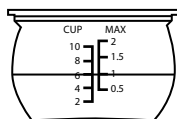


Koraki za uporabo

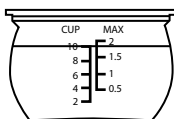
1. Priključite aparat na elektriko, z držalom (D) zavrtite pokrov v smer urnega kazalca in pokrov snemite.
2. Aparat preide v način pripravljenosti in na zaslonu zasvetijo štiri črtice.
3. V notranji lonci (C) nalijte vodo. Voda in sestavine ne smejo presegati oznake 10. Sestavine, ki se zlahka napijejo vode, ne smejo presegati 3/5 največje količine. Voda in sestavine morajo vedno presegati oznako 2.



Najmanjša količina



3/5 največje količine



Največja količina

4. S pritiskom na gumb (6) izberite želeno funkcijo. Na zaslonu (7) se prižge ustrezna kontrolna dioda izbrane funkcije (6.1–6.9) in prikaže se prednastavljeni čas.
5. Če želite spremeniti teksturo jedi, ki jo pripravljate (priporočamo zlasti pri mastnih jedeh), pritisnite na gumb (5) in izberite eno od treh možnosti, na zaslonu bo zasvetila ustrezna kontrolna dioda (5.1–5.3). Čas se na osnovi izbrane teksture samodejno zvišja ali zniža.
6. Če vam prednastavljeni čas funkcije ne ustreza, s pritiskanjem ali dolgim pridržanjem gumba (4) izberite željeni čas.
7. Če želite nastaviti samo čas, pritisnite na gumb (2), na zaslonu se bo prižgala kontrolna dioda (2.1). S pritiskanjem ali dolgim pridržanjem gumba (2) izberite želeno vrednost. Čas se zvišuje v korakih po 10 minut.
8. Za preklic nastavitve pritisnite na gumb (3), aparat s tem preide v način pripravljenosti in začnete lahko znova. Na zaslonu bo prikazano, '0000'.
9. Ko z nastavitvami zaključite, na telo lonca na pritisek ponovno poveznite pokrov in ga z držalom (D) zavrtite v nasprotno smeri urnega kazalca, da pokrov zavarujete.

DE

EN

CZ

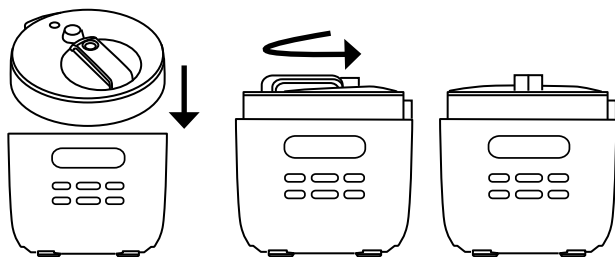
SK

PL

HU

SL

HR



10. Ko je pokrov varno zaprt, pritisnite na gumb (1) za začetek funkcije.
11. Ko se znotraj lonca ustvari tlak, se oglasi signal in na zaslonu začne teči čas do konca programa.
12. Za predčasen zaključek funkcije pritisnite gumb (3). Aparat s tem preide nazaj v način pripravljenosti.
13. Pred odpiranjem pokrova izpustite paro s pridrženjem gumba (E). Pri izpuščanju pare bo ventil (F) dvignjen. Paro izpuščajte, dokler ventil ne pade dol. Če gumba ni mogoče pritisniti, počakajte, da se živila v notranjosti sama ohladijo in nato izpustite paro.

POZOR: *Bodite pozorni, uhajajoča para je zelo vroča in lahko pride do oparin.*

OPOZORILO: *Če kuhate tekoča živila (kaše, viskozne tekočine), je treba po kuhanju počakati, da se jed prosto ohladi, šele nato izpustite paro, sicer lahko pride do uhajanja tekočin skozi ventil!*

Pregled funkcij

Funkcija	Prednastavljeni čas/medij	Čas – Soft	Čas – Chewy
Riž	12 min	20 min	8 min
Groba zrna	40 min	50 min	35 min
Kaša	23 min	45 min	20 min
Svinjsko meso	40 min	50 min	25 min
Piščanje meso	35 min	40 min	30 min
Stročnice/kite	45 min	55 min	30 min
Juha	20 min	25 min	10 min
Hitra omaka	45 min	55 min	20 min

Funkcija Keep Warm

Funkcija **Keep Warm** se samodejno zažene, ko je program kuhanja končan. Hrano ohranja toplo **24 ur** pri temperaturi od b. Če želite izklopiti funkcijo, pritisnite gumb (3) in aparat bo preklopil v način pripravljenosti.

Čiščenje in vzdrževanje

NASVET: *Vzemite notranji lonec iz aparata, da se bo hitreje ohladil.*

1. Po vsaki uporabi lonec očistite in izpraznite rezervoar za vodo.
2. Pred čiščenjem iz vtičnice izvlecite vtič in počakajte, da se aparat ohladi.
3. Notranji lonec očistite z vročo vodo, sredstvom za pomivanje posode in fino gobico.
4. Notranji del aparata obrišite z vlažno krpo.
5. Za odstranjevanje preostale umazanije lahko uporabite sredstvo za razmaščevanje.


NASVET: *Če se je na dnu lonca posušila umazanija, lonec napolnite z vročo vodo z nekaj sredstva za pomivanje posode, pustite preko noči in nato sperite.*


Shranjevanje

1. Aparat odklopite in pred shranjevanjem počakajte, da se popolnoma ohladi. Prepričajte se, da so vsi deli čisti in suhi. Aparat hranite na suhem mestu.
2. Med shranjevanjem na aparat ne postavljajte nobenih težkih predmetov, saj bi ga lahko poškodovali.

VODIČ ZA ODPRAVLJANJE TEŽAV

Situacija	Možen vzrok
Pokrov se težko namešča	Pokrov se ne sklada z notranjo posodo. Silikonsko tesnilo ni pravilno nameščeno.
Pokrov se težko odstranjuje	Ventil se je zaskočil Znotraj lonca je še vedno pritisk, izpustite paro z gumbom za izpuščanje pare.
Pokrov ne tesni	Silikonsko tesnilo pokrova ni pravilno nameščeno. Na silikonskem tesnilu je nečistoča. Pokrov ni pravilno zaprt.
Parni ventil izpušča paro	Tesnilo ventila je umazano. Tesnilo je obrabljeno.
Ventil ne drži tlaka.	Lonec je premalo napolnjen. Pokrov ali ventil ne tesni dobro.
Zaslon prikazuje error E1.	Razklenjen tokokrog senzorja.
Zaslon prikazuje error E2.	Kratek stik senzorja.
Zaslon prikazuje error E3.	Temperatura v loncu je previsoka.
Zaslon prikazuje error E4.	Okvara tlačnega stikala.

1. Naveden simbol  na izdelku ali v spremni dokumentaciji pomeni, da se stari električni in elektronski izdelki ne smejo odstranjevati skupaj z gospodinjstvi odpadki. Z namenom pravilne odstranitve izdelka le tega odvrzite na zato namenjena zbirna dvorišča, kjer jih bodo sprejeli zastoj. S pravilnim odstranjevanjem tega izdelka pripomorete k ohranjanju dragocenih naravnih virov, prav tako pa pripomorete k preprečitvi morebitnih negativnih vplivov na življenjsko okolje in človeško zdravje, kar bi lahko bile posledice nepravilnega odstranjevanja odpadkov. Več podrobnosti pa zahtevajte pri vašem lokalnem uradu ali na najbližjem zbirnem dvorišču. V primeru nepravilnega odstranjevanja te vrste odpadka so lahko v skladu z nacionalnimi predpisi vročene kazni. **Informacije za uporabnika glede odstranjevanja električnih in elektronskih naprav (za uporabo v podjetjih):** za pravilno odstranjevanje električnih in elektronskih naprav zahtevajte bolj podrobne informacije pri vašem prodajalcu ali dobavitelju.

Informacije za uporabnike glede odstranjevanje električnih in elektronskih naprav v drugih državah izven Evropske unije: Zgoraj naveden simbol  velja samo v državah Evropske unije, glede pravilnega odstranjevanja električnih in elektronskih naprav zahtevajte bolj podrobne informacije pri vašem uradu ali prodajalcu naprave. Vse je izraženo s simbolom prečrtanega koša za smeti na izdelku, embalaži ali tiskanih materialih.

2. Garancijo aparata uveljavite pri svojem prodajalcu. V primeru tehničnih težav in vprašanj kontaktirajte vašega prodajalca, ki vas bo obvestil o nadaljnjem postopku. Upoštevajte pravila za delo z električnimi napravami. Uporabnik nima nobenih pooblastil, da bi sam demontiral ali pa menjaval katere koli dele aparata. Pri odpiranju ali odstranjevanju pokrovov obstaja nevarnost udarca z električnim tokom. V primeru nepravilne montaže izdelka in njegove ponovne priključitve se tudi izpostavlja nevarnosti udara z električnim tokom.

Garancijski rok je za izdelke 24 mesecev, če ni drugače navedeno. Garancija se ne nanaša na poškodbe, povzročene zaradi nepravilne uporabe, mehanskih poškodb, agresivnih pogojev, uporabe, ki ni v skladu z navodili, in zaradi redne obrabe. Garancijska doba za baterijo je 24 mesecev, za njeno kapaciteto pa šest mesecev. Več informacij glede garancije najdete na www.elem6.com/warranty

Proizvajalec, uvoznik in distributer ne nosijo nobene odgovornosti za morebitne škode povzročene zaradi montaže ali nepravilne uporabe izdelka.

EU Izjava o skladnosti

Družba elem6 s.r.o. s tem izjavlja, da je aparat Lauben Electric Pressure Cooker 5000AT skladen z osnovnimi zahtevami in drugimi ustreznimi določbami direktiv **2014/30/EU** in **2014/35/EU**. Vsi izdelki Lauben so namenjeni za prodajo brez omejitve v Nemčiji, na Češkem, Slovaškem, Poljskem, Madžarskem in v drugih državah članicah EU. Celu besedilo Izjave o skladnosti si lahko naložite na spletu www.lauben.com/support/doc

Uvoznik v EU

elem6 s.r.o., Braškovská 308/15, 16100 Praha 6, Češka republika
www.lauben.com

Proizvajalec

TIGMON GmbH, Yorkstraße 22; 93049 Regensburg, Deutschland

Pridržujemo si pravico do napak in sprememb v navodilih.



DE

EN

CZ

SK

PL

HU

SL

HR

Specifikacije i značajke

Broj modela	LBMCMEPC500BA
Napajanje	220–240V~, 50/60 HZ
Potrošnja energije	900 W
Zapremnina	5 l
Nazivni tlak	0–70 kPa

SIGURNOSNE UPUTE SDA – OPĆENITO

MOLIMO VAS DA PRIJE UPOTREBE UREĐAJA PROČITATE SVE UPUTE. OVAJ PRIRUČNIK POHRANITE ZA DALJNJE POTREBE.

OVAJ UREĐAJ JE NAMIJENJEN SAMO ZA UPOTREBU U KUĆANSTVIMA.

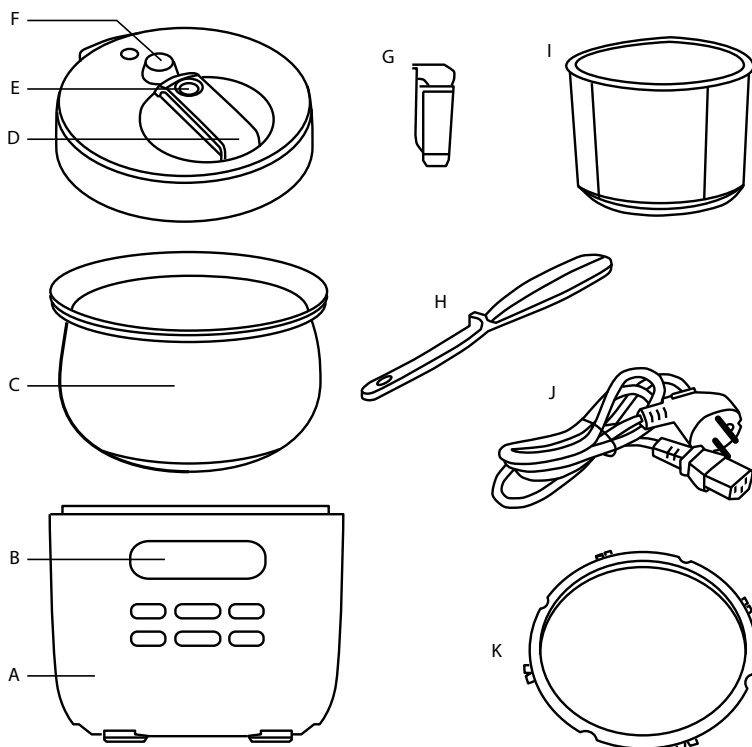
- Ne dopustite da djeca ili neovlaštene osobe rukuju uređajem. Čuvajte ga izvan njihovog dohvata.
- U slučaju upotrebe uređaja u blizini djece budite posebno oprezni.
- Ne upotrebljavajte uređaj kao igračku.
- Pakovanje sadrži male dijelove koji mogu biti opasni za djecu. Proizvod čuvajte izvan dohvata djece. Vrećice i dijelovi koje vrećice sadrže predstavljaju rizik od gušenja.
- Ne ostavljajte kabel napajanja da slobodno visi preko ruba radne ploče.
- Ne upotrebljavajte uređaj vani ili na vlažnoj površini, postoji opasnost od električnog udara.
- Ne upotrebljavajte drugu opremu nego što preporučuje proizvođač.
- Ne upotrebljavajte uređaj s oštećenim kabelom ili utikačem. Odmah ga predajte ovlaštenom servisu radi popravka.
- Držite uređaj u dostatnoj udaljenosti od izvora topline, kao što su radijatori, pećnice i drugi uređaji koji stvaraju toplinu. Ne izlažite ga izravnom sunčevom zračenju.
- Ne dodirujte uređaj mokrim rukama.
- U slučaju instalacije opreme, čišćenja i održavanja ili u slučaju neispravnog rada isključite uređaj i odspojite ga od električne utičnice.
- Ne uključujte uređaj ako oprema nije ispravno pričvršćena i u uređaju nema nikakvih namirnica.
- Uređaj je prikladan samo za upotrebu u kućanstvu, nije namijenjen za komercijalnu upotrebu.
- Ne potapajte kabel napajanja, utikač ili uređaj u vodu ili bilo koje druge tekućine.
- Redovito provjeravajte nema li uređaj ili kabel napajanja vidljive tragove oštećenja. Nikada ne uključujte oštećen uređaj.
- Prije čišćenja i nakon upotrebe isključite uređaj, odspojite ga od električne mreže te ga ostavite da se ohladi.
- Ne popravljajte sami uređaj. Kontaktirajte ovlašteni servis.
- Osobe s ograničenim tjelesnim, čulnim ili intelektualnim sposobnostima ili s nedostatkom iskustava i znanja mogu upotrebljavati ovaj uređaj samo pod nadzorom i nakon dobivanja pouke o sigurnoj upotrebi uređaja i shvaćanju pratećih rizika. Ne ostavljajte djecu da se igraju s uređajem.
- Ovim uređajem se ne može upravljati pomoću eksternog tajmera, daljinskog upravljača ili bilo kojeg drugog dijela koji automatski uključuje uređaj, pošto postoji opasnost od nastanka požara u slučaju da je uređaj u trenutku uključivanja prekriven ili pogrešno postavljen.
- Ne upotrebljavajte uređaj na drugi način nego što je opisano u ovim uputama.
- Prije prve upotrebe uređaja uklonite svu ambalažu i promidžbene materijale.
- Uvjerite se da mrežni napon odgovara vrijednostima na pločici uređaja.
- Ne ostavljajte uređaj bez nadzora ako je u hodu ili ako je priključen u električnu mrežu.
- Uređaj postavljajte samo na stabilnu površinu otpornu na toplinu u dostatnoj udaljenosti od drugih izvora topline.
- Vodite računa pri rukovanju uređajem ako sadrži vruće namirnice ili vodu.
- Ne dodirujte vruće površine. Upotrebljavajte držače i tipke.
- Ako ne upotrebljavate uređaj, odspojite ga od električne mreže.
- Vodite računa pri otvaranju poklopca uređaja, da ne bi došlo do opekline.
- Poštujte sigurnu udaljenost uređaja od zapaljivih materijala kao što je namještaj, zavjese, deke, papir, odjeća i sl.
- Pri odspajanju jedinice od električne mreže nikada ne vucite za kabel. Uхватite utikač te ga izvucite iz utičnice.

- Tijekom upotrebe uređaja osigurajte prikladno vjetrenje.
- Na uređaj ne postavljajte nikakve predmete.
- Vodite računa da vam uređaj ne padne i ne izlažite ga jakim udarima.
- Jamstveni rok za proizvode je dvije godine, ako nije drukčije određeno. Jamstvo se ne odnosi na oštećenja koja nastanu nestandardnom upotrebom, mehaničkim oštećenjem, izlaganjem agresivnim uvjetima, postupanjem protivno uputama, niti na oštećenja koja nastanu standardnim habanjem.
- Proizvođač, uvoznik i prodavalac ne snose nikakvu odgovornost za bilo kakve štete koje nastanu neispravnom montažom ili upotrebom proizvoda.
- Odspojite kabel napajanja, utičnicu ili dijelove uređaja od vode ili drugih tekućina, kako biste spriječili električni udar ili oštećenje pećnice. Sve namirnice stavite na pladanj ili posudu za pečenje, kako ne bi došle u dodir s grijačem.
- Kabel napajanja prvo priključite u uređaj te tek nakon toga u električnu mrežu.
- U slučaju uređaja koji se mogu priključiti u utičnicu: utičnica bi se trebala nalaziti u blizini uređaja i mora biti lako dostupna.
- Prije upotrebe aparata provjerite je li spremnik za vodu pravilno postavljen i dobro ga očistite nakon svake upotrebe.
- Provjerite prije skidanja poklopca je li ispuštena sva para.
- Ne pomičite aparat ako je u njemu vruća hrana.

Upoznavanje aparata

- A. Tijelo
- B. LED zaslon
- C. Unutarnji lonac
- D. Ručka poklopca
- E. Tipka za ispuštanje pare
- F. Parni ventil

- G. Odvojni spremnik za vodu
- H. Žlica
- I. Mjerna čašica
- J. Kabel za napajanje
- K. Silikonska brtva



DE

EN

CZ

SK

PL

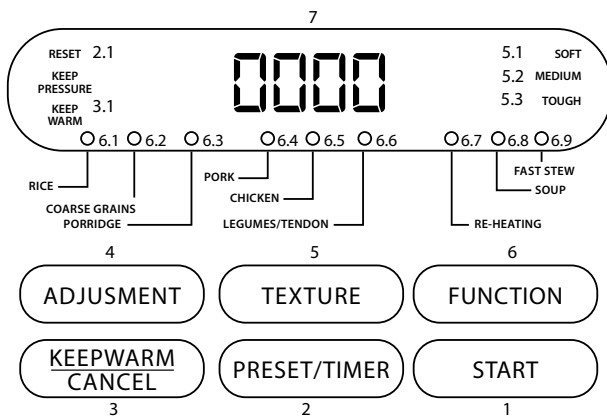
HU

SL

HR

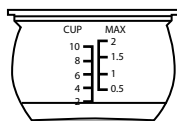
Pregled upravljačke ploče

1. Tipka Start
2. Tipka Unaprijed zadano vrijeme
- 2.1 Kontrolna dioda Unaprijed zadano vrijeme
3. Tipka Održavanje temperature/poništi
- 3.1 Kontrolna dioda Održavanje temperature
4. Tipka Podešavanje
5. Tipka Tekstura
- 5.1 Kontrolna dioda Meko
- 5.2 Kontrolna dioda Srednje
- 5.3 Kontrolna dioda Tvrd
6. Tipka za odabir funkcija
- 6.1 Kontrolna dioda Riža
- 6.2 Kontrolna dioda Krupna zrna
- 6.3 Kontrolna dioda Kaša
- 6.4 Kontrolna dioda Svinjetina
- 6.5 Kontrolna dioda Piletina
- 6.6 Kontrolna dioda Mahunarke/tetive
- 6.7 Kontrolna dioda Grijanje
- 6.8 Kontrolna dioda Juha
- 6.9 Kontrolna dioda Umak
7. LED zaslon

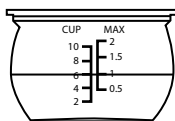


Koraci za upotrebu

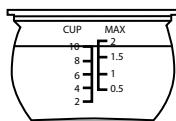
1. Spojite aparat na električnu mrežu, pomoću ručke (D) okrenite poklopac u smjeru od kazaljki na satu i skinite poklopac.
2. Aparat prelazi u stanje pripravnosti, a na zaslonu svijetle četiri crtice.
3. Ulijte vodu u unutarnji lonac (C). Voda i sastojci ne smiju prekoračiti oznaku 10. Sastojci koji lako upijaju vodu ne smiju prekoračiti 3/5 maksimalne količine. Voda i sastojci moraju uvijek prekoračiti oznaku 2.



Minimalna količina

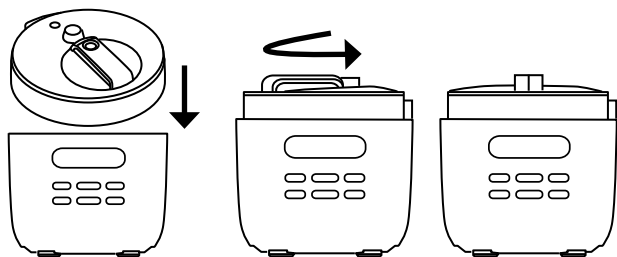


3/5 maksimalne količine



Maksimalna količina

4. Odaberite željenu funkciju pritiskom tipke (6). Na zaslonu (7) svijetli odgovarajuća kontrolna dioda odabrane funkcije (6.1 – 6.9) i prikazuje se unaprijed zadano vrijeme.
5. Želite li podesiti teksturu hrane koja se priprema (preporučamo posebno za mesna jela), pritisnite tipku (5) i odaberite jednu od tri mogućnosti, a na zaslonu će zasvijetliti odgovarajuća kontrolna dioda (5.1 - 5.3). Vrijeme će se automatski povećati ili smanjiti na temelju odabrane teksture.
6. Ako vam ne odgovara unaprijed zadano vrijeme funkcije, odaberite željeno vrijeme opetovanim pritiskanjem ili dugim pritiskom tipke (4).
7. Trebate li samo podesiti vrijeme, pritisnite tipku (2) i na zaslonu će zasvijetliti kontrolna dioda (2.1). Opetovanim pritiskanjem ili dugim pritiskom tipke (2) odaberite željenu vrijednost. Vrijeme se povećava za 10 minuta.
8. Za poništavanje postavke pritisnite tipku (3), aparat će prijeći u stanje pripravnosti i možete početi ispočetka. Zaslon će pokazati „0000“.
9. Nakon što završite s podešavanjem, vratite poklopac na tijelo ekspres-lonca i okrenite ga pomoću ručke (D) u suprotnom smjeru kazaljki na satu kako biste ga pričvrstili.



10. Nakon što pričvrstite poklopac, pritisnite tipku (1) za pokretanje funkcije.
11. Čim se u loncu stvori tlak, oglasit će se zvučni signal, a na zaslonu će početi odbrojavanje vremena do kraja programa.
12. Za prijevremeni prekid funkcije, pritisnite tipku (3). Aparat će se tada vratiti u stanje pripravnosti.
13. Prije otvaranja poklopcu, ispustite paru dugim pritiskom tipke (E). Pri ispuštanju pare, ventil (F) će se podići; ispuštajte paru sve dok ventil ne padne dolje. Ako se tipka ne može pritisnuti, pričekajte da se hrana unutra sama ohladi i tada ispustite paru.

POZOR: Budite oprezni jer je para koja izlazi van vrlo vruća i može izazvati opekline.

UPOZORENJE: Ako kuhate tekuću hranu (kašu, viskozne tekućine), nakon kuhanja treba pričekati da se hrana prirodno ohladi i tada ispustiti paru jer u protivnom može doći do izlaska tekućine kroz ventil!

Pregled funkcija

Funkcije	Zadano vrijeme / srednje	Vrijeme – meko	Vrijeme - žilavo
Riža	12 min	20 min	8 min
Krupna zrna	40 min	50 min	35 min
Kaša	23 min	45 min	20 min
Svinjetina	40 min	50 min	25 min
Piletina	35 min	40 min	30 min
Mahunarke/tetive	45 min	55 min	30 min
Juha	20 min	25 min	10 min
Brzi umak	45 min	55 min	20 min

Funkcija Keep Warm

Funkcija **Keep Warm** automatski se pokreće nakon završetka programa kuhanja. Održava hranu toplom na temperaturi od **50–85 °C 24 sata**. Za prekid funkcije pritisnite tipku (3), uređaj će prijeći u stanje pripravnosti.

Čišćenje i održavanje

SAVJET: Izvadite unutarnji lonac iz aparata da se brže ohladi.

1. Nakon svake upotrebe očistite aparat i ispraznite spremnik za vodu.
2. Prije čišćenja iskopčajte utikač iz utičnice i ostavite aparat da se ohladi.
3. Očistite unutarnji lonac s pomoću vruće vode, malo deterdženta i neabrazivne spužvice.
4. Vanjski dio aparata obrišite vlažnom krpom.
5. Za uklanjanje preostale prljavštine možete upotrijebiti tekućinu za odmašćivanje.

SAVJET: Ako se prljavština na dnu lonca osušila, napunite lonac vrućom vodom s malo deterdženta, ostavite preko noći i zatim isperite.

Skladištenje

1. Odspojite aparat i ostavite ga da se potpuno ohladi prije pospremanja. Provjerite jesu li svi dijelovi čisti i suhi. Aparat skladištite na suhom mjestu.
2. Tijekom skladištenja ne stavljajte na aparat nikakve teške predmete jer ga mogu oštetiti.

DE

EN

CZ

SK

PL


HU

SL


HR

VODIČ ZA RJEŠAVANJE PROBLEMA

Situacija	Mogući uzrok
Poklopac se teško stavlja	Poklopac ne odgovara unutarnjoj posudi. Silikonska brtva nije pravilno postavljena.
Poklopac se teško skida	Ventil se zaglavio. U loncu je još uvijek tlak; ispustite paru pomoću tipke za otpuštanje pare.
Poklopac ne brtvi	Silikonska brtva poklopcu nije pravilno postavljena. Na silikonskoj brtvi ima nečistoće. Poklopac nije dobro zatvoren.
Parni ventil ispušta paru	Brtva ventila je prljava. Brtva je istrošena.
Ventil ne drži tlak.	Lonac nije dovoljno pun. Poklopac ili ventil ne brtve dobro.
Zaslon prikazuje pogrešku E1.	Odspojen je krug senzora.
Zaslon prikazuje pogrešku E2.	Kratki spoj senzora.
Zaslon prikazuje pogrešku E3.	U loncu je prilično visoka temperatura.
Zaslon prikazuje pogrešku E4.	Kvar tlačne sklopke.

1. Navedeni simbol  na proizvodu ili u pratećoj dokumentaciji znači da se upotrijebljeni električni ili elektronički proizvodi ne smiju likvidirati zajedno s komunalnim otpadom. Radi ispravne likvidacije proizvoda isti predajte na za to namijenjenim mjestima za prikupljanje, gdje će biti preuzeti besplatno. Ispravnom likvidacijom ovog proizvoda možete pomoći u očuvanju važnih prirodnih dobara i pomožete sprječavanju potencijalnih negativnih utjecaja na okoliš i zdravlje ljudi, što mogu biti posljedice pogrešne likvidacije otpada. Više detalja zatražite od nadležnih lokalnih tijela ili najbližeg mjesta za prikupljanje otpada. U slučaju neispravne likvidacije ove vrste otpada u skladu s nacionalnim propisima mogu biti naplaćene kazne.

Informacije za korisnike u svezi likvidacije električnih i elektroničkih uređaja (upotreba u društvima i poduzećima):
Radi ispravne likvidacije električnih i elektroničkih uređaja tražite detaljne informacije kod vašeg prodavatelja ili dobavljača.

Informacije za korisnike u svezi likvidacije električnih i elektroničkih uređaja u drugim zemljama izvan Europske unije: Gore navedeni simbol  važi samo u državama Europske unije. Radi ispravne likvidacije električnih i elektroničkih uređaja tražite detaljne informacije kod vaših javnih tijela ili prodavatelja uređaja. Sve izražava simbol precrtanog kontejnera na proizvodu, ambalaži ili tiskanim materijalima.

2. Popravke uređaja u jamstvenom roku tražite kod svog prodavatelja. U slučaju tehničkih poteškoća i pitanja kontaktirajte svog prodavatelja koji će vas obavijestiti o daljnjem postupanju. Poštujte pravila za rad s električnim uređajima. Korisnik nije ovlašten da rasklapa uređaj niti da mijenja bilo koji njegov dio. U slučaju otvaranja ili uklanjanja kućišta prijeti opasnost od električnog udara. U slučaju pogrešnog sklapanja uređaja i njegovog ponovnog povezivanja također se izlažete opasnosti od električnog udara.

Jamstveni rok za proizvode je 24 mjeseca, ako nije drukčije određeno. Jamstvo se ne odnosi na oštećenja koja nastanu nestandardnom upotrebom, mehaničkim oštećenjem, izlaganjem agresivnim uvjetima, postupanjem protivno uputama ili standardnim habanjem. Jamstveni rok za bateriju je 24 mjeseca, a za njezin kapacitet 6 mjeseci. Više informacija glede jamstva možete dobiti na www.elem6.com/warranty

Proizvođač, uveznik i distributer ne snose nikakvu odgovornost za bilo kakve štete koje nastanu montažom ili neispravnom upotrebom proizvoda.

EU Izjava o sukladnosti

Društvo elem6 s.r.o. ovim izjavljuje da je uređaj Lauben Electric Pressure Cooker 5000AT u skladu s temeljnim zahtjevima i drugim odgovarajućim odredbama Direktive **2014/30/EU** i **2014/35/EU**. Svi proizvodi Lauben su namijenjeni za prodaju bez ograničenja u Njemačkoj, Češkoj, Slovačkoj, Poljskoj, Mađarskoj i drugim državama članicama EU. Cijela izjava o sukladnosti može se preuzeti na stranici www.lauben.com/support/doc

Uvoznik u EU

elem6 s.r.o., Braškovská 308/15, 16100 Praha 6, Republika Češka
www.lauben.com

Proizvođač

TIGMON GmbH, Yorkstraße 22; 93049 Regensburg, Njemačka

Ne odgovaramo za tiskarske pogreške i zadržavamo pravo na izmjene ovih uputa.





LaubenoTheRightWay

www.lauben.com